

Trieste - Via Silvio Pellico N. 8
Codice Postale 34122
TELEFONI: Centralino: 55255 e 55955
(otto linee con ricerca automatica)
S.P.L. - Società per la Pubblicità in Italia
Via S. Pellico 4 - Telefoni 55255 e 55955

INSEZIONI: S.P.L., via S. Pellico 4, tel. 55255, 55955 - Pressi per mm. d'altezza (largh. una colonna): Commerciali L. 350 (festivi o posizione prestabilita L. 400) - Necrologie L. 375 (partecipazioni L. 500) - Finanziari e legali L. 600 - Redazionale e cronaca L. 400 (festivi L. 500) - Arrivi collettivi: prezzi in testa alle rubriche. Tasse gov. in più. Il giornale si riserva il diritto di rifiutare qualsiasi inserzione - ABBONAMENTI (C/G Postale 11/5595): ITALIA annuo L. 15.000, sem. L. 8.100, trim. L. 4.200 (col. Piccolo del lunedì: 18.150, 9.450, 4.900) - ESTERO: annuo L. 25.700, sem. L. 13.150, trim. L. 6.750 (col. Piccolo del lunedì: 29.700, 15.250, 7.800) - Copie arretrate il doppio

INTERROGAZIONE URGENTE DEL P.L.I. AL GOVERNO

CHIESTO IL RINVIO DELLA FIRMA ANTI-H

Pericolose le interpretazioni restrittive di Mosca
La necessità per l'Italia di potenziare la sua flotta

DALLA REDAZIONE ROMANA

Roma, 19

La ripresa parlamentare, prevista dopo la metà di settembre (si parla del 17 o 18), vedrà all'ordine del giorno la questione della non proliferazione nucleare. Da parte dei liberali, infatti, è stata presentata una interrogazione urgente al Presidente del Consiglio e al Ministro degli Esteri «per sapere se — in vista del fatto che fonti sovietiche interpretano pubblicamente alcuni aspetti fondamentali del trattato contro la proliferazione nucleare (in particolare quelli relativi alla cosiddetta «clausola europea») e inoltre alla funzionalità della NATO nel campo nucleare — in modo tale da togliere validità alle assicurazioni date dal Governo di Washington a tale riguardo anche all'Italia, e in base alle quali il Governo italiano ha ottenuto recentemente il parere delle Camere favorevole alla firma — non ritenendo necessario, tenuto conto anche dell'imminente conclusione del trattato, sospendere la firma del trattato stesso sino a quando il Parlamento non abbia potuto valutare la portata dei fatti nuovi in questione e le loro ripercussioni sul movimento dei maggiori Stati non nucleari».

La richiesta liberale firmata dal segretario del partito, on. Malagodi, ha suscitato una certa sensazione. Va ricordato che i liberali, soprattutto con riserva, che d'altra parte furono espresse anche da altri gruppi — a suo tempo si dissero favorevoli alla firma dell'accordo. Va anche ricordato che nella scorsa settimana, e precisamente lunedì 26, il Ministro degli Esteri Medici sottoscriverà lo stesso giorno che il trattato di non proliferazione sarà un'arma efficace per controllare la politica del Governo socialista francese, la quale sarebbe, a dire senza perdersi, una politica pericolosa per l'Europa.

In questi giorni da parte dei giornali dell'estrema sinistra sono state diffuse pretese «rivelazioni» sui progetti di potenziamento della flotta militare italiana, al di fuori del controllo parlamentare. In particolare ci si è riferiti, da parte di fogli comunisti e paracomunisti, a quanto lo scritto dell'ex Capo di Stato Maggiore generale Aloja su un quotidiano.

L'ex Capo di Stato Maggiore della Difesa ha constatato un fatto che è sotto gli occhi di tutti: l'ingresso in servizio della flotta sovietica nel Mediterraneo, e di conseguenza, ha auspicato un ragionevole riequilibrio della situazione con una maggiore presenza britannica nel bacino europeo e un potenziamento della nostra flotta, che sempre con ansia, guarda al raggiungimento del traguardo delle 200 mila tonnellate di nave operativa che il potere politico ha promesso e che non mancherà di realizzare. Ora questo incremento della flotta militare, secondo i comunisti, significherebbe che l'Italia si appresta ad assumere nuovi «militari» e un potenziamento del controllo politico e parlamentare e sotto forma di «misure tecniche» (investimenti segreti).

Ma in ambienti romani attendibili si rileva, al riguardo, che i progetti di potenziamento della nostra flotta sono pubblici e non segreti. Il generale Aloja, non parlando del traguardo di 200 mila tonnellate di nave operativa, non ha svelato niente. L'obiettivo era già stato fissato, per esempio, nella relazione della Commissione Difesa della Camera (dicembre 1974, fascicolo 195, pagina 15).

Della questione, prevedibilmente, si discuterà alla riunione dei lavori parlamentari. Se i gruppi di estrema sinistra presenteranno interrogazioni, non sarà difficile al Ministro competente dimostrare che l'effettivo potenziamento della flotta italiana, da tempo indispensabile per fronteggiare le esigenze di un Paese che si affaccia, in modo sempre più minaccioso, su una «flotta» (NATO).

Gli ambienti di cui sopra, infine, rilevano che se è necessario potenziare la nostra flotta, non è per aggredire

qualcuno. E' soltanto per adeguare la difesa del Paese. Il fatto nuovo non è una politica diversa da quella di pace, operata strenuamente dal Governo italiano nell'ultimo ventennio. Il fatto nuovo, si aggiunge in quegli ambienti, è la calata massiccia di navi da guerra sovietiche nel Mediterraneo.

Al riguardo si nota che da parte dell'estrema sinistra non è venuta alcuna smentita a quanto ha scritto ieri il giornale parigino «L'Aurore», e cioè che l'Unione Sovietica ha concentrato nel Mediterraneo quaranta unità da guerra, fra le quali numerosi sottomarini, e che questa già cospicua forza verrà potenziata presto da una portaerei di 25 mila tonnellate. Di tutto questo i comunisti non parlano, dimostrando ancora una volta che la loro unica preoccupazione è quella di minacciare il Paese, sgombrando di difese di fronte a una eventuale aggressione che in Europa non può venire che da Est. Lo dimostrano anche i fatti attuali della Cecoslovacchia.

C. M.

CRITICHE LE CONDIZIONI DEL GENERALE

«KE» È MORENTE IL CUORE NON REGGE

Non riuscito il tentativo con il «ritmatore»
Si intensificano le irregolarità del battito

Washington, 19. Le condizioni dell'ex Presidente degli Stati Uniti, Dwight D. Eisenhower, stanno peggiorando. Lo hanno dichiarato oggi i giornalisti i medici del Walter Reed Hospital, precisando che i fenomeni di fibrillazione ventricolare, manifestatisi dopo l'ultimo attacco subì dal generale Eisenhower venerdì scorso, sono stati intensificati nelle ultime ore. In un primo momento si era tentato di bloccare queste contrazioni irregolari mediante l'innesto di un ritmatore cardiaco elettrico; vista l'inefficacia del tentativo, i medici hanno provveduto oggi a rimuovere l'apparecchio dal torace del paziente.

L'ultimo bollettino medico, emanato dal «Walter Reed» alle 16.15 (ora locale corrispondente alle 22.15 ora italiana) dichiara: «Le condizioni del generale Eisenhower rimangono critiche. Frequenti periodi di perturbazione del ritmo cardiaco, con o senza manifestazioni nella giornata. Egli non soffre, dorme ad intermittenza e rimane cosciente». Il comunicato aggiunge che Eisenhower ha fatto una leggera colazione ma, in risposta a domande scritte, i medici hanno detto che i ripetuti periodi di irregolarità del ritmo cardiaco del paziente «sono la prova di un graduale peggioramento del suo stato».

I continui spasmi del cuore di Yke sono motivo di grave preoccupazione per i medici, i quali sono rimasti particolarmente delusi dal fatto che il «ritmatore cardiaco» non abbia dato l'effetto sperato. Per due volte la fibrillazione ventricolare ha provocato la perdita di conoscenza del paziente, ma entrambe le volte Eisenhower è riuscito a riprendersi. Dalle 22 di sabato Eisenhower ha subito quattro diversi episodi di fibrillazione ventricolare e i medici anche se ammettono che il generale ha una fibra veramente eccezionale nonostante i suoi 77 anni, temono che il peggio possa accadere da un momento all'altro.

Essi hanno ammesso, infatti, che il mancato successo della terapia elettrica nell'eliminazione degli episodi della fibrillazione significa che vi è «una costante minaccia alla sopravvivenza del generale. Ai cardiologi che chiedevano se accetteranno domande scritte, e vi risponderanno, al momento della morte del generale», i medici hanno risposto «sì, nei limiti della ragionevolezza». La risposta lascia intendere che il generale è considerato ormai irreversibilmente in via di morte. Nessuna risposta è stata data alla domanda: «Quali sono le prospettive di sopravvivenza del generale?».

IL BELGIO HA FIRMATO la «non proliferazione»

Bruxelles, 19. Gli Ambasciatori del Belgio a Washington, Londra e Mosca hanno firmato il trattato di non proliferazione nucleare. Il Belgio è il secondo Paese della Comunità economica europea a firmare il trattato, dopo che il Lussemburgo aveva appena firmato sulle tre copie del trattato mercoledì scorso. Il Belgio ha comunque reso noto che la ratifica del trattato sarà effettuata solo dopo che l'Euratom e l'Agenzia internazionale per l'energia ato-

INTERVISTA-LAMPO AL «PICCOLO» A BORDO DELLA MOTONAVE «A. MANTEGNA»

LEONE DA ASSICURAZIONI SUI PROBLEMI DELLA REGIONE

«Noi opereremo con la necessaria fermezza perché il protosincrotrone sia attribuito all'Italia» - All'esame del Governo gli effetti della ristrutturazione cantieristica

Ieri sera, per colpa nostra, il Presidente del Consiglio del Msi, Leone, è andato a letto più tardi del solito. Quando ci siamo accomiatati, però, non mostrava di essere rimasto molto contrariato per lo strappo alle sue abitudini di professionista puntuale e di buon padre di famiglia cui l'avevamo costretto facendoci ricevere a bordo della «Andrea Mantegna», la nave sulla quale il prof. avv. Giovanni Leone si è concesso una breve e lieta vacanza girovagando fra la Dalmazia, l'Istria e la Venezia Giulia. Chiedere al turista Leone i motivi della sua scelta feriale ci è sembrato molto banale, come ci è sembrato sconveniente domandare al Presidente del Consiglio se il suo viaggio aveva avuto anche uno sfondo politico. Nel dubbio gli abbiamo chiesto entrambe le cose, anche se in un'unica domanda.

LEONE: Nessun significato politico. Potendomi concedere soltanto una brevissima vacanza, di appena sette giorni, ho voluto trascorrerla in crociera con i miei familiari, su questa

nave con la quale avevo già avuto modo di apprezzare le bellezze dell'Adriatico. Sono stato favorito in ciò dal programma stesso della crociera e dalla cortesia del comandante, con il quale mi è stato possibile concordare l'alternarsi degli scali sul versante dalmata e su quello italiano. Ho ricevuto accoglienze molto cordiali dalle autorità jugoslave in tutti i porti, specie a Sebenico, Spalato e Ragusa. In quest'ultima città sono stato cortesemente accolto dal Presidente della Repubblica di Croazia, presenti l'Ambasciatore jugoslavo a Roma e il nostro Ambasciatore a Belgrado, Ounquve, da Zara a Fiume, ho trovato moltissimi turisti italiani, con i quali sono stato lieto di incontrarmi e augurare loro un buon proseguimento delle vacanze. Motivo di vivo compiacimento è stato, infine, per me di concludere la crociera a Trieste, nella splendida baia di San Giusto, dove ho avuto modo di incontrare i miei familiari, su questa

LEONE: Ripeto, come ho detto anche prima durante l'incontro con le autorità locali, che questi problemi sono presenti all'attenzione del Governo. Sono consapevole della particolare serietà della situazione cantieristica, ben conoscendo la notevole tradizione dell'industria navale italiana e della valentia dei costruttori triestini. So che ci sono delle scadenze urgenti e drammatiche, e noi opereremo in modo da tenere in massimo conto le esigenze dei lavoratori, per impedire danni e pregiudizi che essi non meritano. Posso assicurare di avere attentamente seguito gli sviluppi

della situazione ed è mio proposito di farne una puntualizzazione nelle appropriate sedi, nel più breve possibile tempo.

Domanda: Sul piano personale noi Le auguriamo lungo e sereno governo. Se a ottobre-novembre sarà ancora in carica, Trieste potrà averLa in visita ufficiale?

LEONE: Certamente. Trieste è ovviamente uno dei maggiori centri delle celebrazioni del Cinquantenario e quindi sarà un dovere, ma anche e soprattutto un motivo di alto onore per chi presiede il Governo, di venire a rendere omaggio alla città.

L'intervista si è così conclusa. Il Presidente Leone è stato molto cortese nell'accogliere le domande e volentieri avrebbe continuato a parlare di Trieste, della Regione e dei tanti problemi che ha mostrato di conoscere approfonditamente, soffermandosi spesso nel colloquio sulle iniziative che egli, anche con ricordi di avvenimenti cui ha partecipato, in modo particolare con riguardo ai cantieri

La rimossa sono già di per sé stesse gravi, ma diventerebbero appena sopportabili se non ci andasse di mezzo pure il prestigio dei nostri valorosi tecnici e i livelli occupazionali dei specialisti triestini. E' proprio impossibile correggere la ruota del destino della città da tutti gli italiani amata troppo con il cuore e poco con la mente?

LEONE: Ripeto, come ho detto anche prima durante l'incontro con le autorità locali, che questi problemi sono presenti all'attenzione del Governo. Sono consapevole della particolare serietà della situazione cantieristica, ben conoscendo la notevole tradizione dell'industria navale italiana e della valentia dei costruttori triestini. So che ci sono delle scadenze urgenti e drammatiche, e noi opereremo in modo da tenere in massimo conto le esigenze dei lavoratori, per impedire danni e pregiudizi che essi non meritano. Posso assicurare di avere attentamente seguito gli sviluppi



Il Presidente del Consiglio, Leone, ha avuto ieri sera un incontro con le autorità regionali e locali nel salottino della motonave «Andrea Mantegna», a bordo della quale è giunto a Trieste, prima di concludere le vacanze, in crociera nell'Adriatico. Nella foto (da sinistra): il presidente della Provincia Savona, il presidente della Giunta regionale Bazzani, il Spacini, il Presidente del Consiglio Leone, il presidente della Giunta regionale Bazzani, il presidente dell'Ente porto Trieste Franzini e il presidente del Lloyd Triestino Bartoli

ed ad un grande varo che ebbe madrina la sua gentile signora. Nell'acomplare il Presidente Leone ha voluto accompagnarci verso la scoglietta della

«Mantegna» ormeggiata alla Stazione Marittima. Stamane si andrà a visitare le Grotte di Postumia. A mezzogiorno con la stessa nave ripartirà alla volta di Venezia.

Santi Corvaja

PAOLO SESTO SI ACCINGE A COMPIRE IL PIU' DIFFICILE VIAGGIO DEL SUO PONTIFICATO

La Chiesa di fronte al dramma che attanaglia l'America Latina

Un documento preparato per l'assemblea dei vescovi a Bogotà denuncia i più spinosi problemi economico-sociali del continente - La situazione è rivoluzionaria ed esige urgenti riforme

DAL NOSTRO CORRISPONDENTE

Città del Vaticano, 19. Il Papa ha sospeso a Castel Gandolfo tutte le udienze private, due giorni di preghiera e di riflessione sui testi dei discorsi preparati per le varie manifestazioni in Colombia, prederanno il suo viaggio a Bogotà. Egli a quanto si afferma in Vaticano, recerà al pellegrinaggio nelle sorgenti della fede; in India ebbe l'incontro con le grandi religioni moneistiche su un piano di superiore fraternità; all'ONU parlò di fraternità tra le nazioni; a Fátima fu pellegrino di preghiera per la pace e l'unità della Chiesa; in Turchia dette un aspetto concreto, nell'incontro con il papa, la caratteristica ecumenica. Il viaggio in Colombia, pur incentrato sulla grande manifestazione religiosa del congresso eucaristico, acquista un evidente valore di carattere sociale, dato la situazione del continente latino-americano. E per questo tra tutti è il più difficile.

Collezionisti, consigli, suggerimenti ed anche critiche sono pervenute in Vaticano dal momento in cui il Papa ha annunciato di voler effettuare il viaggio nel Sud America: sembrava che «conservatori» e «progressisti» avessero trovato anche in questa iniziativa pastorale, il campo adatto per scontrarsi con le loro tesi. Il Papa — si dice nel palazzo apostolico — era ed è tranquillissimo e non si è affatto turbato per le polemiche: ritiene come un suo dovere, e non può sottrarsi, il viaggio a Bogotà proprio perché la Chiesa non può ignorare i problemi che riguardano da vicino la convivenza sociale, la giustizia e, in definitiva, la pace; non può dimenticare un continente cattolico sul quale, facendo proprio le sue parole, si sono aperti i problemi sociali, pesa la minaccia dell'ateismo comunista.

Quello del Papa è, dunque, un viaggio impegnativo, una vera e propria missione. E lo hanno male interpretato, quanti, ad esempio, hanno sottolineato che tutto si risolverà in definitiva ad un appoggio ai governi ed al regime «creazionario». Venendo meno al tradizionale riserbo diplomazico della Santa Sede, il Papa, a dire in una dimen-

lità cristiana, di un più efficace rinnovamento: la Chiesa sarà all'avanguardia se è vero, come è vero, che lo sviluppo — per usare una frase cara a Papa Montini — è il nome nuovo della pace.

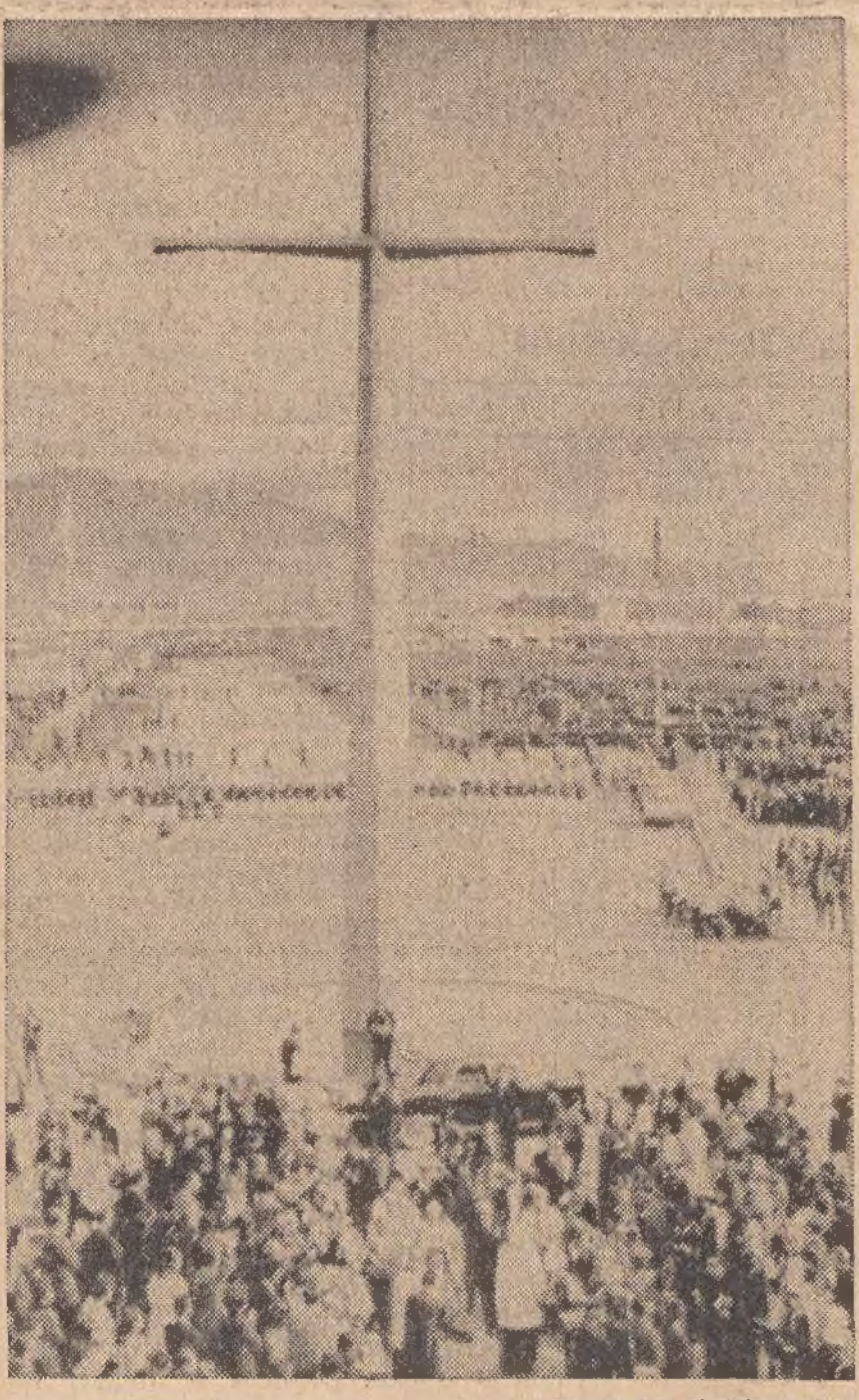
Nessun viaggio papale è stato mai accompagnato da commenti, attese, illusioni e delusioni, come è vero, che lo sviluppo — per usare una frase cara a Papa Montini — è il nome nuovo della pace.

Quello del Papa è, dunque, un viaggio impegnativo, una vera e propria missione. E lo hanno male interpretato, quanti, ad esempio, hanno sottolineato che tutto si risolverà in definitiva ad un appoggio ai governi ed al regime «creazionario». Venendo meno al tradizionale riserbo diplomazico della Santa Sede, il Papa, a dire in una dimen-

te, a dire in una dimen-

te, a dire in una dimen-

te, a dire in una dimen-



Bogotà — Attorno alla grande croce in cemento che domina il «campo eucaristico» una grande folla di fedeli ha accolto il Cardinale Lercaro, inviato dal Papa al 39.º Congresso eucaristico

tamente religiosa ed eucaristica sarà particolarmente importante tutto che rivolgerà ai vescovi di tutto il Sud America che si riuniranno per la loro seconda assemblea generale a Bogotà da sabato 24 agosto. Nelle nazioni latino-americane, in questi ultimi tempi non si sono fatte discordanze teologiche, non si è discusso sulla validità o meno del catechismo olandese o delle «intenzioni» proleptiche: si è parlato di problema demografico, di coscienza cristiana nel momento storico attuale, di problemi delle popolazioni ai margini delle città e nelle campagne, di «non gioventù» di relazioni tra la Chiesa e mondo politico. Tutti questi temi sono esposti in un documento di lavoro predisposto per il dibattito all'assemblea dei vescovi. Il Papa lo ha letto e su di esso baserà certamente il discorso che aprirà la grande riunione dei vescovi.

Il documento che conta 19 pagine è stato redatto da un gruppo di sacerdoti di vari Paesi dell'America Latina. In un capitolo intitolato «La realtà latino-americana» il documento illustra la situazione demografica, economica, sociale, culturale, politica e religiosa. E' un quadro certamente impressionante. Parla da se stesso, tanto che non si conclude con particolari raccomandazioni. Nella

quella più controversa, il documento di lavoro sottolinea che le esistenti condizioni stanno alimentando la tentazione verso la violenza. Si tratta di una questione verso cui sono particolarmente sensibili tutti coloro che nella gerarchia ecclesiastica si sono energicamente mostrati contrari alla cosiddetta «teologia della violenza», appoggiata in privato da alcuni sacerdoti progressisti.

Comunque, in molte regioni dell'America Latina esiste realmente una situazione rivoluzionaria che esige urgenti trasformazioni, globali e profondamente rinnovatrici. Voi, cristiani, non possiate essere assenti. Né rimanete neutrali davanti al cammino dei nostri popoli verso il loro storico destino. La evoluzione che essi subiscono esige da noi atteggiamenti nuovi.

L'alternativa, dichiara il documento, «non è fra lo status quo e un cambiamento, ma ancor più fra un mutamento violento e un pacifico». L'espansione demografica dell'America Latina è la più alta di qualsiasi altro continente. Attualmente calcola che gli abitanti siano 268 milioni, di cui il 40 per cento sotto i 15 anni. Di questa massa di popolazione il 50 per cento è rappresentato da anal-

Un gioiello di Me Namara E' INUTILE LA CORSA alle armi atomiche

New York, 19. Robert McNamara, già Segretario della Difesa, ha affermato in un articolo pubblicato oggi dalla rivista «Look» che l'Unione Sovietica potrebbe effettivamente distruggere gli Stati Uniti per entità di risorse, e il pieno effetto di un primo attacco atomico. E' così nonostante la scorta di missili nucleari americani sia molto maggiore di quella dell'Unione Sovietica. «Oggi — ha aggiunto McNamara — una corsa all'armamento nucleare non procurerebbe né ai sovietici né agli americani una relativa superiorità nucleare. Pertanto è giunto il momento per entrambi di rendersi conto di ciò e di agire ragionevolmente».

MANOVRE IN BOEMIA annunciate da Praga

Praga, 19. Il Ministero cecoslovacco della Difesa annuncia che manovre tattiche al livello della divisione si svolgeranno il 21 e 22 agosto nella Boemia centrale, con l'assistenza di centinaia di osservatori degli eserciti dei Paesi socialisti.

La situazione

Nel Vietnam, dopo duri combattimenti, sono riusciti a respingere i guerriglieri del Vietcong, che erano penetrati nella cittadina di Tay Ninh. Tay Ninh è un settore estremamente delicato della zona smilitarizzata, tuttavia, la loro offensiva è sembrata in declino rispetto al primo giorno di battaglia, ed è costata loro forti perdite (oltre 400 uomini).

La polemica russa contro la Cecoslovacchia è ormai ripiena. Sono state smentite così le previsioni di coloro che pensavano che il vertice comunista di Bratislava avesse aperto tra Mosca e Praga, un compromesso, una fase di tregua. «Pravda» accusa i dirigenti cecoslovacchi di non aver fatto nulla per reprimere l'attività delle forze «anti-socialiste»; anzi avrebbero permesso, dopo Bratislava, di rinnovare e lacerare di tutti i modi. Tra l'altro, sarebbero stati sottoposti a ostracismo 99 operai su 4000 di una fabbrica che a suo tempo richiese, con una lettera pubblicata dal «Pravda», l'intervento delle truppe sovietiche.

A Roma il partito liberale ha rivolto una interrogazione urgente al Governo per invitarlo a rinviare la firma del trattato di non proliferazione nucleare, in attesa di appurare le reali intenzioni dell'URSS rispetto a tale trattato. Comunque, il Ministro Medici non ha risposto a tale interrogazione.

A. Pagliarunga

(Continuati in 2.a pag.)

Henry James

QUANDO si tratta di stabilire il valore assoluto di un grande scrittore, preferisco in genere affidarmi al giudizio, anche se sommario, di un suo pari, piuttosto che ai lunghi lami di un critico: e sia pure del «grande critico». Qui voglio parlare di Henry James, del quale la Casa Sansoni di Firenze ha pubblicato in sei volumi di complessive 5707 pagine, a cura di uno dei migliori nostri Jamesiani, Agostino Lombardo, quindici romanzi, da «Roderick Hudson» (1875) a «La coppa d'oro» (1904), vale a dire quasi tutta l'opera di romanziere dell'autore del mirabile «Ritratto di signora» che è del 1880-1881, e senza secondo me uno dei culmini, e una svolta importante, dell'arte dello scrittore americano.

Josef Conrad — e con ciò si torna a quanto ho detto all'inizio — in una nota del 1905, redatta per la «North American Review» e che ora figura nel volume «Notes of Life and Letters», scrive: «La facoltà critica esista, dinanzi alla grandezza di Henry James», aggiungendo con lodevole scrupolo un po' più avanti che però l'autore di una opera letteraria che è da tenere per una delle più importanti del nostro tempo, «è troppo considerabile per poter essere circoscritto nel giudizio di noce di una frase». A me, tuttavia, è una ingenuità, quel rigo e mezzo del grande scrittore cui dobbiamo «Lord James», «Il negro del «Narciso», «Tifone», ecc., bastano.

I critici-biografi — e sono parecchi — ci mettono al corrente dei pochi fatti della vita di Henry James, specialmente di quello abbastanza singolare per cui egli, americano, nato il 15 aprile 1843 a New York, al momento di abbracciare la professione di scrittore, sceglie come residenza fissa l'Europa: vive qualche tempo a Parigi, fa una prima puntata in Inghilterra, visita l'Italia che gli diventa più cara di quanto, «pur sentendo le cento volte», non riesca di esprimere, e finisce col prendere stabile dimora a Londra. Vi sarà poi un critico pronto ad affermare che se il James è, tutto sommato, come egli crede di poter asserire, uno scrittore «manicato», ciò dipende dal suo vivere in instabile equilibrio tra due culture: quella americana e quella europea.

Così di Van Wyck Brooks, autore di un «The Pilgrimage» di Henry James (1925); e come vedremo, il James non è uno scrittore manicato, in secondo luogo, gran parte del suo fascino nasce appunto dagli spunti dialettici inevitabili in chi, come lui, appartenga a due culture, a due civiltà diverse, nuova l'una, vecchia di millenni l'altra. Secondo il James — e mi pare che sia — il suo probabilmente è la ragione del suo espatio — un'arida valida non poteva nascere se non in un paese di tradizione: «L'humus delle percezioni» afferma l'eroe di una delle sue prime novelle, un pittore, in America è un terreno povero, angusto, arido, artificiale...; in Europa, invece, aggiunge egli per proprio conto in una lettera che le due citazioni si complementano, «è già fatto molto per discernere e per sembrare il terreno, per muoversi più avanti e più in là».

In conclusione, così resume Marcus Cunliffe nella sua bella «Storia della letteratura americana» (Einaudi, 1958), «un europeo poteva dire che ignorare l'esistenza dell'America, ma un americano doveva prendere in considerazione l'Europa».

Non va dimenticato che tutto ciò si riferisce agli inizi dell'ultimo quarto dell'Ottocento.

Perché è in questo momento che l'Europa riceve dalla America il dono inestimabile di un grande scrittore, e di quale fecondità! Vi sono due milioni, entrambe incomplete, delle opere di Henry James: una stampata a New York in 26 volumi, l'altra uscita a Londra in 35; i romanzi sono sedici più due lettere (quello teatrale, dal 1890 al 1895, è un periodo a parte, relativo all'atto di acquisto della casa di famiglia, e alla sua ribalta una fama che i libri gli negavano) una quindicina: e, inoltre, vi sono un centinaio di novelle, o meglio di «romanzetti brevi» come li chiama Carlo Izzo che nel 1946 ne raccolse quindici in un volume di più che 600 pagine per il Bompiani (il quale farebbe ottima cosa se, invece, pubblicasse l'opera, oggi, pensabile), libri di viaggi,

di critica, autobiografici e via dicendo.

La famiglia traeva origine da un William James emigrato dall'Irlanda in America nel 1789. Questo William fu poi chiamato il Vecchio per distinguersi dal nipote, fratello di Henry, che portava lo stesso nome e divenne celebre come filosofo del pragmatismo. Grazie ai fortunati commerci di questo nonno, i membri della famiglia James erano tutti peculiarmente ben provveduti: e questa fu in special modo una grande fortuna per Henry, il quale certo non avrebbe potuto trarre di che vivere dalla sua penna sottile e involuta.

Oggi un critico acuto potrebbe fare un consuntivo interessante di tutto ciò che la moderna letteratura deve a Henry James: prima fra tutto, in quella che vien definita la sua seconda maniera e che s'inizia presso a poco dopo il suo infelice esperimento teatrale, l'abolizione dell'autore onnisciente, dello uomo che sa e dice tutto sui suoi personaggi. Qui il romanzo nasce e si sviluppa nella mente dei protagonisti o in quella di uno solo di essi, come, per esempio, ne «La fonte sacra» che è del 1901. Sarà poi ancora il James ad avviare il romanzo per le vie dell'inconscio, con una tecnica di cui i moderni hanno usato e, direi, abusato.

Lo Stendhal scriveva per i posteri. Lo sapeva. Lo diceva. Aveva anche fissata la data, e con singolare approssimazione, in cui lettori e critici avrebbero cominciato a occuparsi di lui e dei suoi libri. Il James avrebbe voluto scrivere per i suoi contemporanei, ma questi non leggevano i suoi libri, alcuni dei quali, scrive Agostino Lombardo, sono «tra le espressioni più alte del romanzo moderno». Il Lombardo si riferisce in modo particolare all'ultima triade di romanzi scritti dal James, «Le ali della colomba» (1902), «Gli Ambasciatori» (1903) e «La coppa d'oro» (1904), ma di altre sue opere, a mio parere, si potrebbe con più o meno ragione, dire altrettanto. Certo, a misura che procedeva nella sua «dura professione», così egli stesso si esprimeva, il suo stile si faceva più arduo, il suo senso instancabilmente ritornante su se stesso, diventava più sottile, più sfuggente, più acuto; e di che parlava egli? Di ciò che avviene nel profondo dell'essere, dove, vigilati da mostri terribili, si nascondono impensati tesori dei quali non vediamo che un pallido riflesso nelle azioni quotidiane dell'uomo.

Come si vede, il suo procedimento è esattamente inverso a quello della narrativa comune. Egli cercava, e lo diceva parlando di un Flaubert, di un Maupassant, di uno Zola (e si potrebbero aggiungere molti altri nomi di narratori di primissimo piano che egli ammirava) qualche cosa di cui questi grandi scrittori sembravano ignorare l'esistenza. Vento anni fa dedicò al James, riportata di questo, a proposito degli autori citati più su, una dichiarazione che mette conto di riferire. «L'arte notevole con cui (questi scrit-

tori) esprimono la vita e descrivono la multipla, avventurosa esperienza dei sensi» è certamente degna di ammirazione, senonché, soggiunge: «la vita interiore — più profonda, più strana, più sottile — e le mirabili avventure dell'animo, vi figurano così poco che si può dire non vi siano affatto... Quando toccano la vita dello spirito, tutta la loro perizia vien meno».

E' a questo punto, se è lecito esprimersi così, che si aggrava alle loro l'ardua prova Jamesiana. Oso dire che i lettori del nostro tempo, più scaltretti di quelli del primo Novecento, siano più adatti a leggere, comprendere, gustare Henry James: l'iniziativa sanzoniana, dunque, dovrebbe giungere alla sua ora. E' passato mezzo secolo abbondante dal giorno della morte di Henry James, avvenuta il 28 febbraio 1916. Il «purgatorio» è, pare, durato abbastanza.

Sette mesi prima della fine, il primo ministro Lord Asquith, aveva esaudita la sua richiesta di diventare cittadino britannico. E' probabile che con questo gesto il James intendesse protestare contro l'America che tardava a venire in aiuto agli Alleati impegnati nel primo conflitto mondiale, ma penso che egli volesse anche affermare senza possibilità di dubbio la sua qualità di scrittore inglese.

Cesare Giardini



Porto Cervo — Egon Fürstenberg, fratello minore di Ira, in un night della Costa Smeralda in compagnia di Deborah, una delle più note indossatrici dell'atelier di Yves St. Laurent

LO SCAMBIO DEI MARITI E DELLE MOGLI OCCUPA PERIODICAMENTE I GIORNALI INGLESI

I «bari del matrimonio» si estingueranno nella gelosia

Tuttavia per un sociologo questo fenomeno di costume costituisce la più grave minaccia moderna all'istituzione perché più che un perdono all'infedeltà è un accordo preventivo per la sua attuazione

DAL NOSTRO CORRISPONDENTE

Londra, agosto. Alcuni giornali più popolari, come il «Peoples» o il «New of the World», si occupano ormai quasi periodicamente dello scambio delle mogli e dei mariti, che pare sia un costume coniugale sempre più diffuso in Inghilterra. Su questo abbiamo però qualche dubbio, e ci atteniamo all'opinione di uno psichiatra consultato dal «News», secondo il quale quel costume troverà un limite naturale nel sentimento della gelosia che accompagna naturalmente ogni rapporto coniugale e sessuale, con beneficio della società, perché «l'esperienza dimostra che tutto quanto tende a liberalizzare i rapporti e le attività sessuali porta al deterioramento dei livelli di condotta dell'uomo e alla degradazione della donna».

Il reverendo Simon Phipps, vescovo di Horsham, condannando quelli che chiama i «bari del matrimonio» per la separazione che essi attuano, al fine di ottenere smodate sensazioni egoistiche, fa attività sessuale da un lato, amore e responsabilità familiari dall'altro: separazione che apre la porta ad ogni sorta d'infelicità e preclude la «felicità assai maggiore che risiede nello schema tradizionale della sessualità congiunta all'amore e della fedeltà come base della famiglia».

Per il dott. John Highet, titolare della cattedra di sociologia applicata all'Università di Glasgow, la pratica dello scambio costituisce la più grave minaccia moderna contro l'istituto del matrimonio, perché non si tratta di un perdono a posteriori concesso da uno dei coniugi all'altro di cui ha scoperto una infedeltà, ma di un accordo preventivo per l'attuazione dell'infedeltà, trasferta paradossalmente dentro il matrimonio come una delle sue intrinseche soddisfazioni, e scavalcano con disinvoltura una mostruosa contraddizione che si può esprimere nei termini di un'attività sessuale attuata contemporaneamente fuori del matrimonio, dentro il matrimonio e mediante il matrimonio.

Esperienza diretta

Noi abbiamo già avuto in passato l'occasione di occuparci in un articolo di questo tema, attirando da un lettore l'accusa di parlare per sentito dire e senza esperienza diretta, e che non abbiamo alcuna difficoltà a concederli. Ma potremmo far notare a quel lettore che non occorre a un giornalista essere un omicida per occuparsi di un delitto, né ad uno storico aver fatto conquiste militari in Oriente per occuparsi delle imprese di Alessandro. L'esperienza di ognuno di noi si svolge su alcuni punti fissi ed entro certi limiti determinati dalla natura individuale di ognuno di noi, dalle nostre attitudini e tendenze, dal nostro sociale e storico in cui si è formata la nostra personalità. Ci sarebbe materialmente impossibile, anche volendo, vivere tutte le vite e le esperienze possibili. E tuttavia possiamo sempre sforzarci, mediante l'immaginazione, di acquistare un'idea del mondo che sta di là dalla nostra cerchia.

L'immaginazione è anche la facoltà di utilizzare, per accrescere la nostra conoscenza, quel comune denominatore umano che ci assomiglia in qualche modo anche ai caratteri più diversi dai nostri. In ognuno di noi si annida un omicida o un Alessandro. E questo è appunto il compito del capire, anzi il dovere dell'intelligenza, poiché senza intendere il mondo non troveremo mai il punto d'inizio per trasformarlo a nostra immagine e somiglianza, secondo l'idea che riteniamo più giusta e più vera, così come nessuno potrebbe tentare d'influire su di noi senza essersi reso conto della nostra natura particolare, e del continuo gioco di scambi e d'influenze reciproche in cui consiste il progresso storico non potrebbe più svolgersi, e la creazione del mondo cesserebbe.

Adesso qualche lettore potrà domandarci che cosa c'è da

capire nel tema da cui abbiamo preso le mosse, e se non sarebbe più spiccio mandare i «marriage cheaters» all'inferno, e metterli sopra un coperto. C'è anzitutto da ascoltare le loro motivazioni.

Secondo l'inchiesta del «News of the World», il costume dello scambio nasce principalmente da questi tre stati d'animo: 1) il sentimento della noia e il conseguente bisogno di qualcosa di nuovo e di piccante; 2) l'impulso a stabilire su basi di franchezza e di accordo reciproco, spogliando del suo carattere d'inganno e di tradimento, il fenomeno dell'infedeltà; 3) la ribellione contro una moralità coniugale giudicata primitiva e soffocante, priva di orizzonti, anzi infantile, come l'ha definita uno degli intervistati.

Viene subito a notare che tutte queste sono motivazioni negative, piuttosto condizioni che impulsi. Non si cambia compagno o compagna per affermare una ribellione teorica, o per attuare una forma di franchezza, o per uccidere la noia. All'origine di quella decisione dovrà pur sempre esserci un desiderio e una scelta. Gli impulsi autentici, le motivazioni positive, sono pur sempre da cercare nel provvisorio oscuro della sessualità, e riterremo più vicina al vero l'aperta dichiarazione fatta al «News of the World» dalla signora Valerie Mote, che abita col marito a Bromley nel Kent: «Abbiamo convenuto che ogni volta che troviamo qualcuno che ci aggrada si debba procedere per la nostra via».

Complotto a quattro

Questo caso si distingue da molti altri presentati dal giornale, perché non si tratta nemmeno di una laboriosa macchinazione a quattro, come negli scambi veri e propri, con apparato d'inserzioni su riviste specializzate, incontri preliminari in qualche trattoria o caffè, conversazioni introdotte, inviti e viaggi. I coniugi Mote sono più semplici, e risparmiano il loro giro d'amicizie e le sue sere o giornate di libertà. Poi, senza far nomi per non infliggerli imbarazzi, si raccontano le loro esperienze. Sono sposati da cinque anni, e hanno due bambini. Il marito ed io siamo eccezionalmente felici sotto ogni aspetto dice la signora Mote. Ed è così convinta della bontà della via che ha intrapreso, che sente il bisogno del proselitismo. Ha scritto spontaneamente al «News of the World» dichiarando i suoi costumi coniugali e offrendosi per essere intervistata.

Tutto cominciò una sera che il marito portò a casa un amico, e tra whisky e giochi di società, fra cui una specie di spogliarellone, finì per lasciarsi sola con lui. Per quella sera non accadde nulla di estremo,

ma il dado era tratto. Qui, però, non si capisce bene se il marito volle semplicemente procurarsi una cambiale in bianco, una libertà per sé, per la «fedeltà che meditava verso la moglie, oppure obbedì a un bisogno masochistico di umiliazione sessuale. Anche questo è possibile, ci sembra anzi più verosimile, dato che instaurare l'infedeltà del coniuge per giustificare la propria è davvero, anche logicamente, anche praticamente, un giro troppo vizioso.

Dichiarazioni sommarie

Non pretendiamo certo di fare una diagnosi del signor Mote. Non abbiamo alcuna chiave, se non le scarse e sommarie dichiarazioni da lui fatte al «News of the World», per penetrare fra le sue motivazioni più segrete. Ma proseguendo sul sentiero delle ipotesi e dell'immaginazione, di là dalla spiegazione masochistica, possiamo supporre in lui moventi più passionali e trascendenti, diremmo anche più tragici, da classificare in queste due principali manifestazioni psicologiche: 1) il rinnovamento di una gelosia esasperata, e divenuta insostenibile, nel suo opposto; 2) l'idealizzazione sessuale della compagna amata, spinta fino al

In Polonia esistono 131 Teatri Stabili

Varsavia, 19

In Polonia esistono 131 teatri stabili (la sola Varsavia ha 21 teatri) e auditori musicali che dispongono complessivamente di 58.000 posti. Questi posti hanno reso possibile un'affluenza di pubblico di 18,5 milioni di persone. La vita teatrale negli ultimi anni è stata caratterizzata da uno spostamento sintomatico degli interessi degli spettatori.

Mentre la frequenza degli spettatori a teatro e all'opera si è mantenuta stabile, è invece aumentata la frequenza di pubblico all'opera e ai concerti. Questi mutamenti sono connessi con lo sviluppo della televisione e in particolare con il grande incremento di spettacoli teatrali televisivi, mentre la televisione non sarà ancora a lungo in grado di sostituirsi all'opera e ai concerti. L'aumentata frequenza di pubblico a questi spettacoli testimonia dello sviluppo e del costante aumento dell'interesse per la musica e per il teatro della società polacca. In Polonia esistono teatri non solo nelle grandi città ma anche nelle cittadine più piccole. Ogni provincia possiede un minimo di tre sale stabili.

Il repertorio degli ultimi 15 anni è stato costituito principalmente da opere della drammaturgia nazionale, soprattutto classica. Tuttavia nella stagione teatrale precedente (1966-67) su 383 prime solo 66 erano opere di letteratura classica polacca. Il repertorio del teatro polacco da allo spettatore la possibilità di conoscere tutti i successi di questo settore dell'arte, classici e contemporanei, nazionali e stranieri. I teatri, poi, i complessi musicali, i solisti e i direttori d'orchestra sono ben noti all'estero, hanno conquistato molti premi ai festival e ai concorsi internazionali.

GRAZIA

ALTA MODA ITALIANA DI ROMA

I prestigiosi creatori di alta moda italiana presentano le nuove collezioni per l'autunno/inverno 1968 - 69 nel fantastico fascicolo della serie EXTRA di



ora in edicola

ARNOLDO MONDADORI EDITORE

SERIE EXTRA

FIDATEVI DI PHILIPS
CONSIGLIO DELLA DITTA
E' UN
PIETRO DELPONTE E C.

LA COLONNA DELL'INA
UN'ASSICURAZIONE CHE VALE UN'EREDITA'

Oggi desideriamo presentarvi un'assicurazione sulla vita che vale un'eredità. Un'eredità in denaro per i vostri cari che si costituisce in un batter d'occhio, che si acquista a rate e che, per giunta, lo Stato premia con importanti agevolazioni fiscali. Vi sembra impossibile? Leggete e vi convincerete che non abbiamo affatto esagerato.

L'assicurazione di cui parliamo è quella «a vita intera». Chi si assicura con questa interessante forma di copertura, lo fa perché vuole essere certo che ogni equilibrio economico derivante dalla sua scomparsa, potrà essere, dai familiari, agevolmente e prontamente sanato. Quest'assicurazione, infatti, garantisce agli eredi una somma di denaro liquido, riscuotibile tutta e subito in qualsiasi momento l'assicurato venga a mancare.

Assicurandovi con questa polizza potete dire anche voi: «ecco, tutto ciò che potevo fare per i miei cari l'ho fatto. Ora sono veramente tranquillo!».

Con quest'assicurazione, infatti, voi potete garantire ai vostri cari la certezza di poter fronteggiare ogni evenienza e fare onore agli impegni da voi assunti verso i creditori (terzi e soci); potete consentire alla famiglia di mantenere integro il patrimonio costituito, procurandole i mezzi per pagare le imposte di successione; potete evitare il frazionamento dei beni costituendo quote di eredità in denaro liquido, e così via...

Questa preziosa eredità per i vostri cari, voi potete costituirla in un minuto d'orologio: giusto il tempo occorrente per firmare il contratto e per pagare la prima rata di assicurazione. La cifra dovuta può essere frazionata nel numero di rate che volete, anche in periodi lunghissimi di tempo (al massimo fino all'85 anno di età). Bastano poche migliaia di lire al mese per avere la garanzia di una somma elevata. Pensate che una persona di 40 anni, anche con sole 10 mila lire al mese, può ottenere una garanzia di 4 milioni di lire (oltre gli utili di gestione).

Non dimenticate, poi, ciò che abbiamo avuto occasione di dirvi in una precedente «colonna dell'INA»: se avrete stipulato un'assicurazione di questo tipo (come, del resto, ogni altro tipo di assicurazione vita), i vostri cari non dovranno pagare imposte di successione sull'eredità costituita con la vostra polizza. L'assicurazione sulla vita è, dunque, il mezzo ideale per proteggere ed accrescere le vostre sostanze.

Senza alcun impegno chiedete informazioni sul vostro caso. Rivolgetevi, dunque, alle Agenzie dell'Istituto Nazionale delle Assicurazioni, oppure inviateci l'unito tagliando incollato su cartolina postale. E ricordate sempre che

PREVEDE BENE CHI SI ASSICURA INA

Nome _____ Spett. _____
Cognome _____ ISTITUTO NAZIONALE
Via _____ DELLE ASSICURAZIONI
Cod. e Città _____ Via Sallustiana 51
Prov. _____ 00100 ROMA



Roma — Luigia Giuri, 20 anni, è stata eletta Miss Lazio, ieri sera al Calypso di Torvaianica. Al suo fianco, la cantante Miranda Martino, applausa subito dopo la proclamazione ufficiale

Libri ricevuti

Fleur Jaeggy: Il dito in bocca (Adelphi, pag. 112, lire 1200). Di fronte a Lung, la giovane protagonista di questo romanzo, i medici, e non solo loro, restano perplessi: Lung non ha mai abbandonato l'abitudine di mettersi il dito in bocca, rispondendo alle domande mostrando lo smalto delle unghie, racconta lucidamente, leggermente, i fatti della sua vita, ma la chiarezza è apparente ed è facile perdersi fra le sue parole, peraltro scarse; quanto ai fatti, sono distratti dal tono agile, scordato e preciso della narrazione. Lo zio-padre Joachim, la madre Marwen, le tragiche storie del piccolo fiammiferario e dell'amica Armanca, l'incontro decisivo e l'isolamento con un grande filosofo, un caso di entusiasmo e lo strano caso del professor Walter, la Scimmia Albina, l'ingenuità e sapiente Nathan, Kong, ecc. ecc. — con l'aiuto di tutti questi elementi Lung ci presenta un'epopea che non si chiude da nessun lato, e che possiamo tentare di ricostruire solo perché ci sentiamo guidati con discrezione e talento algerico. Nell'insieme pittoresco degli umani, Lung partecipa di una specie a parte, mimetizzata e potente, i neutrali. Chi siano essi esattamente sarebbe presuntuoso dire in due parole. Certo è la loro potenza, e il loro intervento può essere funesto o benefico, indulgenti con i loro protetti, distruttivi con gli incauti che li avvicinano senza conoscerli. La famiglia di Lung, per esempio, ne sarà travolta. Comunque, oltre Lung,

vari altri personaggi partecipano dell'essenza neutrale, e attraverso di essi veniamo introdotti, con sempre maggiore evidenza e assoluta monofonicità, sulla scena di un teatro fantomatico. Lung traversa le sue storie senza fermarsi mai, in uno stato di continua sospensione, di dubbia identità, con un passo che ci sembra di vedere per la prima volta — di sonnambula o di vegnente — lasciando dietro di sé una costellazione di emblemi arcaici e la traccia di una presenza dimenticata e fondamentale della letteratura: la lirica romantica.

Vittorio Zambon: La poesia di Diego Valeri (Liviana ed., pag. 140, lire 1600). Diego Valeri è presente nel panorama della poesia italiana del Novecento come una delle voci più coraggiose e coerenti. Non lo ha condizionato il mutare delle poetiche o delle mode. E tuttavia, attraverso un lungo lavoro di ricerca e di affinamento, egli non estraneo alle istanze della contemporaneità, ha realizzato per proprio conto quella purezza nella parola che costituisce uno dei raggiungimenti più validi della poesia di questo secolo. Gliel'ha riconosciuto la critica più imparziale e lo ha confermato il Premio Viareggio 1967. La sua opera poetica, «Una splendida carriera di poeta; una ispirazione che ha saputo trovare nuovi strumenti di resa; un territorio vergine annesso alla carta della poesia italiana del Novecento; un artefice silenzioso e onesto, dalla relazione della giuria del Premio Viareggio 1967».

Antonino Cremona: Il Gelsomino (Mondadori Edit., pag. 106, L. 1.500).

★ la pagina dei motori ★

LA CASA TEDESCA DI MONACO APRE LA CORSA AUTUNNALE AL RINNOVAMENTO

Aggiornati i modelli BMW 1969

VARIAZIONI NELLA CARROZZERIA ESTERNA E INTERNA NELLE «1800», «2000» E «2000 TILUX». ORA IL MOTORE DEL «1800» E' UN DERIVATO DEL «2000»: 90 CV A 5250 GIRI



all'insegna del comfort e della sicurezza



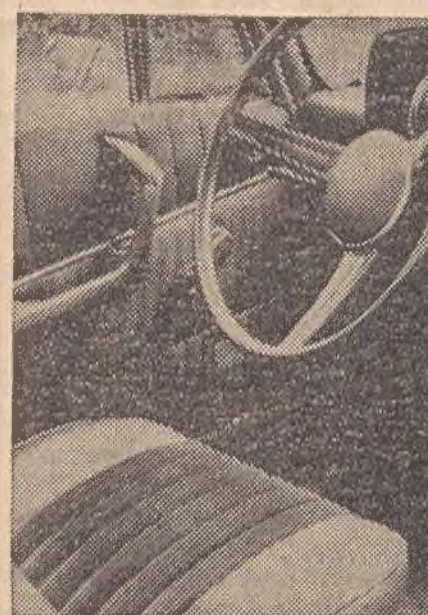
La BMW di Monaco di Baviera, confortata dal successo crescente che la propria produzione sta ottenendo su tutti i mercati, presenta in questi giorni i modelli «1800», «2000» e «2000 TILUX» completamente rinnovati. I motivi che hanno spinto la Casa tedesca a rivedere queste vetture di cui della sola «1800» sono stati costruiti sino ad ora 190 mila esemplari, sono essenzialmente due: il desiderio di offrire alla propria clientela, delle vetture dotate di un maggior comfort e di un grado di sicurezza ancor più elevato. Comfort e sicurezza, sono i due pilastri sui quali poggia la produzione BMW per il 1969, e ciò è dimostrato dal fatto, che le nuove berline della BMW rispondono in pieno alle prescrizioni di sicurezza in vigore negli Stati Uniti. Esaminiamo ora i nuovi modelli.

BMW «1800»

Pur presentando sia all'interno che all'esterno un aspetto nuovo, questa berlina ha mantenuto le caratteristiche base della carrozzeria usata per la versione precedente. Essa si differenzia però per la nuova griglia e per la caratteristica mascherina con al centro il marchio BMW, leggermente più incurvata così da acquistare un risalto più particolare. Altre particolarità sono state ricercate nei nuovi listelli cromati sottoporta, nelle nuovissime coppe ruote in lega d'acciaio e nella nuova scritta apposta posteriormente.

All'interno non mancano le modifiche, soprattutto — come è già stato detto — sotto il profilo della sicurezza. Ad esempio il volante a tre razze è stato dotato di una grossa piastra imbottita, mentre tre

tasti incorporati nelle tre razze stesse svolgono funzioni di comando (su tutti vi è un sim-



bolo che indica chiaramente la funzione a cui sono destinati) sono stati posti sul cruscotto, tutti alla stessa altezza e in una zona leggermente concava. Questi panneli, come del resto i pulsanti, le leve, le maniglie, i braccioli, ecc. sono in materiale cedevole in caso di urto. A loro volta, lo specchietto retrovisore e il portacenere, in caso d'urto si staccano. Il quadro strumenti è in posizione più alta che non nel modello precedente; esso è rivestito in materiale antiurto come del resto tutto il cruscotto. Sulle porte posteriori, sono state montate delle serrature di sicurezza, che evitano l'apertura accidentale.

La BMW «1800» è ora dotata anche di un nuovo impianto di riscaldamento e di aerazione; il condizionamento si effettua attraverso due canali indipendenti l'uno dall'altro, cosicché si può avere aria calda o fredda nelle migliori condizioni per rendere confortevolissima la temperatura dell'abitacolo.

Anche questi due modelli nelle versioni 1969 posseggono molte delle varianti apportate alla «1800». Così la carrozzeria è stata modificata nella mascherina, nei profili e nelle coppe delle ruote. L'interno è stato aggiornato secondo gli ultimi dettami in fatto di sicurezza: calce a tre razze con cuscinetto centrale imbottito, pulsanti del clacson sulle razze, specchietto retrovisore e portacenere eiettabili in caso d'urto, tutti i comandi in materiale cedevole, strumenti leggibilissimi, porte con serrature di sicurezza. Sulla «2000 TILUX» il contagiri e lo sbrinatorio elettrico sul lunotto posteriore, sono ora montati in serie. Per quanto riguarda il comfort, anche questi due modelli sono dotati dello stesso sistema di condizionamento montato sulla «1800». Infine, le nuove «due litri», sono equipaggiate con i nuovi freni a doppio circuito frenante.

Ma le modifiche apportate alla «1800» edizione 1969 non si fermano qui. Anche le parti meccaniche sono state riviste a incominciare dal motore che ora è superquadro, direttamente derivato da quello della «2000». Mentre la precedente «1800» aveva un alesaggio di mm. 84 e una corsa di mm. 80, ora i valori sono rispettivamente di mm. 89 e 71. La cilindrata esatta ottenuta è di 1769 cc. a la potenza è di 90 CV a 5250 giri al minuto. Un'altra innovazione degna di rilievo è stata la BMW «1800», è data dal doppio circuito frenante con servosterzo.

«2000» E «2000 TILUX»

Anche questi due modelli nelle versioni 1969 posseggono molte delle varianti apportate alla «1800». Così la carrozzeria è stata modificata nella mascherina, nei profili e nelle coppe delle ruote. L'interno è stato aggiornato secondo gli ultimi dettami in fatto di sicurezza: calce a tre razze con cuscinetto centrale imbottito, pulsanti del clacson sulle razze, specchietto retrovisore e portacenere eiettabili in caso d'urto, tutti i comandi in materiale cedevole, strumenti leggibilissimi, porte con serrature di sicurezza. Sulla «2000 TILUX» il contagiri e lo sbrinatorio elettrico sul lunotto posteriore, sono ora montati in serie. Per quanto riguarda il comfort, anche questi due modelli sono dotati dello stesso sistema di condizionamento montato sulla «1800». Infine, le nuove «due litri», sono equipaggiate con i nuovi freni a doppio circuito frenante.

In testa: il modello «1800» con nuova griglia e mascherina. Al centro: il modello «2000» con fari rettangolari, nuova mascherina e profili. Qui, a fianco: l'interno del modello «2000» nel quale si notano le nuove imbottiture di cui sono rivestiti il cruscotto e il volante

Maratona di 16.000 Km.

SEI FORD GIA' ISCRITTE ALLA LONDRA-SIDNEY

Sei vetture Ford saranno pilotate da corridori di fama internazionale nella Maratona Londra-Sidney che avrà inizio il 24 novembre sotto il patrocinio dei quotidiani «Daily Express» di Londra e «Daily Telegraph» di Sidney. Alla maratona prenderanno parte 5 Ford Cortina iscritte dalla Ford inglese ed una Ford 20M RS (Rallye Special) iscritta dalla Ford tedesca.

I grandi favoriti saranno i piloti Ken Chambers ed Eric Jackson. Questa coppia, infatti, negli ultimi anni ha guidato per 43 giorni una Corsair intorno al mondo ed una Cortina da Cape Town a Londra in 13 giorni. Ultima impresa di Chambers e Jackson fu il raid Città del Capo - Londra, in gara con il prototipo di linea Windsor Castle, completato e vinto in 11 giorni.

Altri partecipanti alla maratona, sempre a bordo di Cortina Lotus saranno, oltre ad un equipaggio femminile, Roger Clark vincitore dei recenti rallies dei Tulpiani e dell'Acropoli a bordo di una Ford Escort, e lo svedese Bengt Soderstrom. La Ford 20M RS sarà pilotata dal noto pilota belga Gilbert Staelelaere.

La maratona, che si svolgerà lungo un percorso di 16 mila chilometri, passerà ancora attraverso paesi in cui ancora le automobili costituiscono una rarità. Sarà una prova assai dura per macchine e piloti. Uno dei tratti più difficili, in Arabia, dovrà essere superato alla media di 112 chilometri orari, su un altro tratto, durissimo, tra l'Iran e l'Afganistan, la velocità media non dovrà essere inferiore ai 95 chilometri orari.

IL GIAPPONE VUOL SBALORDIRE L'ITALIA

Moss con la Suzuki 360 cc da Milano a Roma in ore 4.35'

La «mini-auto» ha tenuto una media di 125 chilometri all'ora

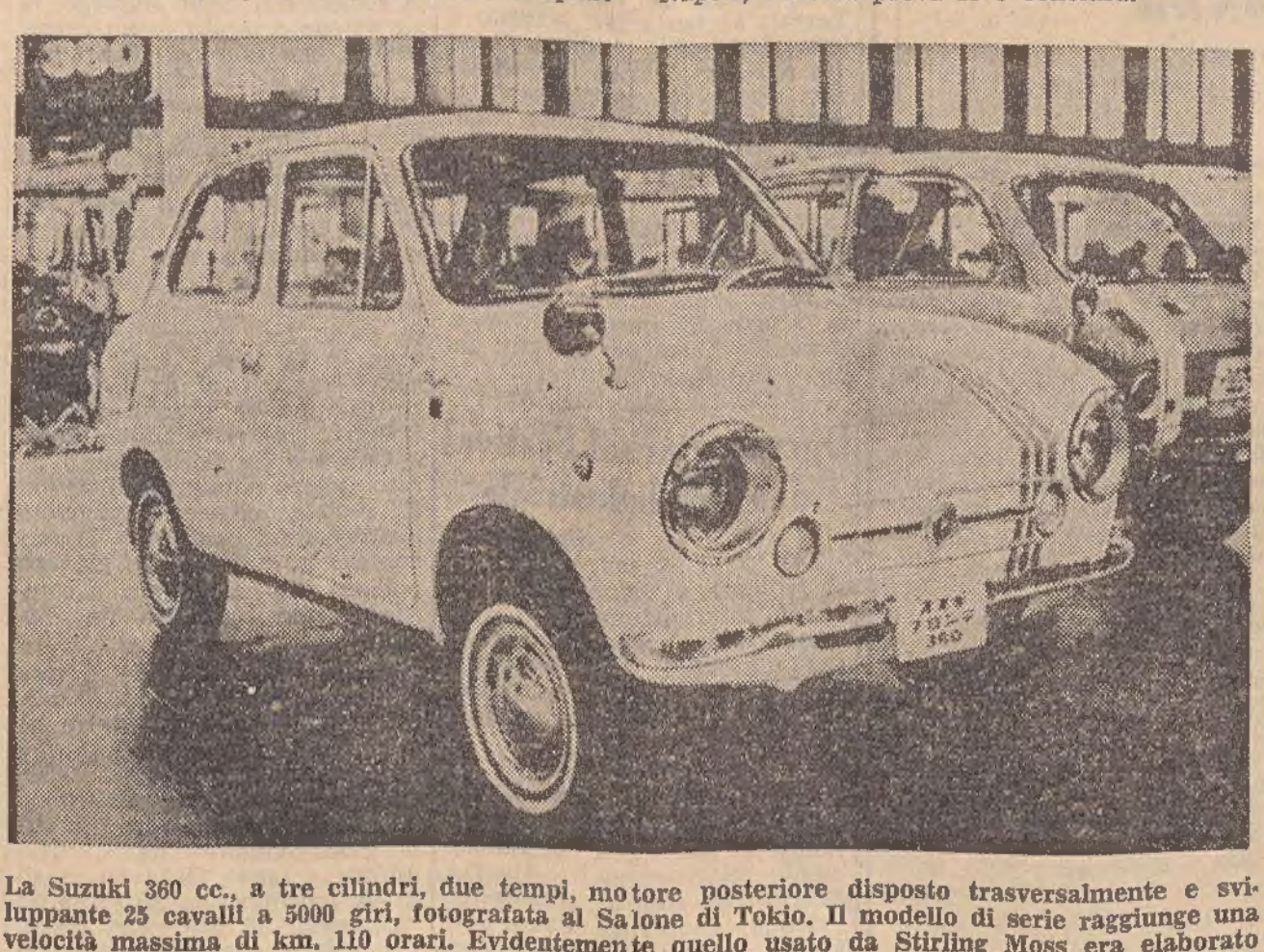
Roma, agosto. Milano-Roma sull'Autostrada del Sole in appena quattro ore e 35 minuti, alla media di 125 chilometri orari, al volante di un'auto di appena 360 cc. di cilindrata: questo è l'«primato» stabilito negli scorsi giorni dal corridore inglese Stirling Moss. Scopo della corsa di prova è stata la presentazione della «Suzuki 360», una «mini-auto» di produzione giapponese. La vettura, per ora, non è in vendita in Europa ma — come hanno detto i dirigenti della società — l'Italia è stata scelta per questa prova perché ritenuta dai giapponesi un «Paese automobilistico».

Per Moss non si è trattato di un «ritorno» alle corse, come egli stesso ha precisato. Il campione britannico si è ritirato dalle competizioni nel 1963, in seguito a un grave incidente. «Non ho tempo per correre — ha detto — perché sono troppo impegnato dai miei affari». Infatti, la «Stirling Moss Limited», della quale

il campione possiede un quarto delle azioni, è impegnata in campi svariati, che vanno dalla progettazione di circuiti automobilistici alla gestione di lavanderie automatiche, dalla apertura di agenzie di viaggio alla gestione di scuole per corridori e di autorimesse.

«Non mi sento così bene quando ero giovane per partecipare alle corse — ha aggiunto — ed ho in programma soltanto qualche rallye, cioè un tipo di competizione ben differente». Infatti, alla fine del mese, Sir Stirling Moss parteciperà ad una prova di resistenza per vetture da turismo a Norimberga, al volante di una «Lancia Fulvia HF».

Dopo aver consegnato all'assessore Agostini un messaggio del sindaco della città giapponese Hamamatsu per il sindaco di Roma, Moss, insieme con il corridore motociclistico giapponese Matsuo Ito, che guida un'altra vettura dalle stesse caratteristiche, ha proseguito per Napoli, dove la prova si è conclusa.



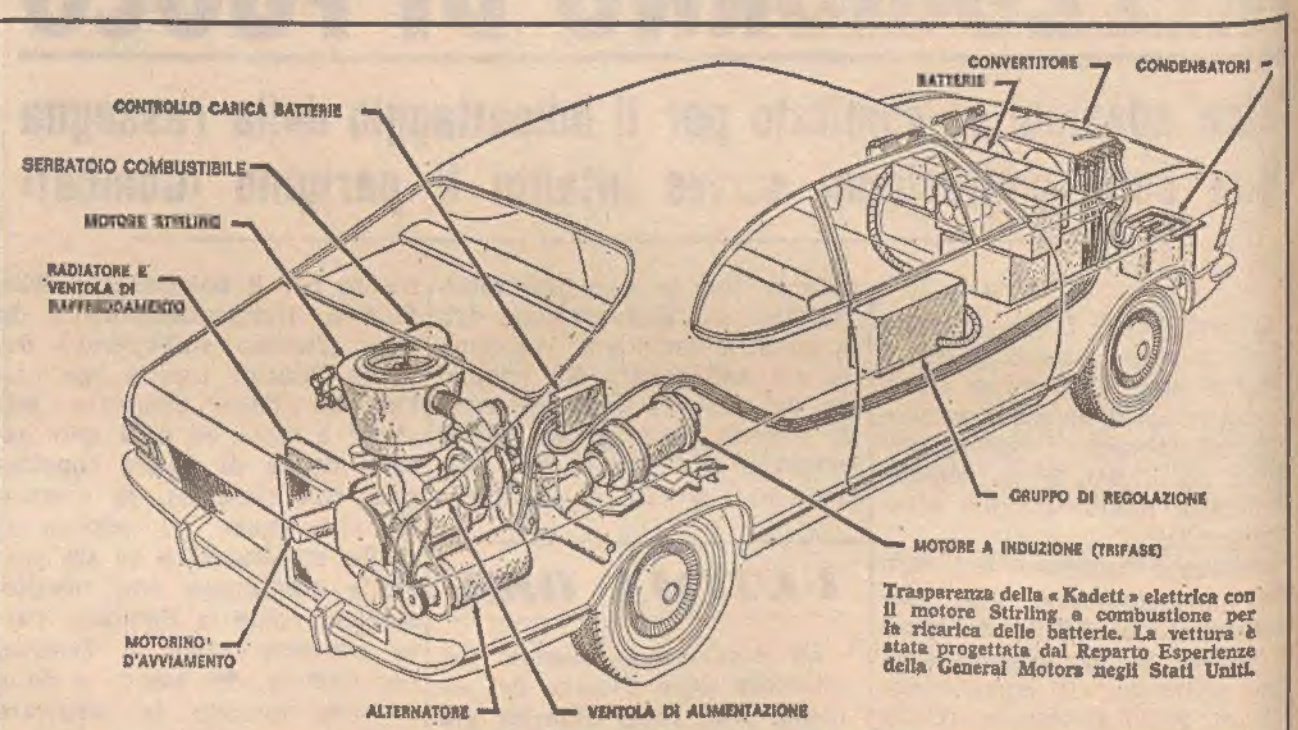
La Suzuki 360 cc., a tre cilindri, due tempi, motore posteriore disposto trasversalmente e sviluppatore 23 cavalli a 5000 giri, fotografata al Salone di Tokio. Il modello di serie raggiunge una velocità massima di km. 110 orari. Evidentemente quello usato da Stirling Moss era elaborato

Dopo la «Kadett» elettrica a ricarica la GM sta studiando il motore a vapore

Dopo la «Kadett» elettrica, prima vettura «ibrida» realizzata nel mondo da un'industria automobilistica con la caratteristica particolare di ricaricare automaticamente le batterie durante la marcia grazie ad un motore «Stirling» a carburante liquido, la General Motors Corporation annuncia ora di aver dato incarico alla Besler Developments, Inc. di Oakland (California) di curare la costruzione di un motore a vapore da installare su un modello Chevrolet, della Chevrolet.

E' questo un altro concreto passo compiuto dalla General Motors sulla via delle esperienze più di avanguardia nel settore dell'automobile, con lo scopo essenziale in questo caso di realizzare una vettura di prestazioni non inferiori a quelle tradizionali, ma più economica nel consumo, forse più silenziosa e soprattutto a bassissima emissione di gas tossici di scarico.

Come sempre, anche questa iniziativa è stata imposta con la massima serietà dalla General Motors: la Besler Developments, Inc. possiede infatti un'esperienza di oltre quarant'anni nel settore dei motori a vapore. Si deve ad essa la realizzazione sia di una vettura a vapore che venne a suo tempo considerata come la più progredita sotto il profilo tecnologico sia, nel 1933, anche di un aeroplano con motore a vapore, pure ritenuto di avanguardia per le soluzioni tecniche adottate. Per di più, la Besler Developments, Inc. sarà assistita e dagli esperti dei laboratori di ricerca della General Motors e dalla prestigiosa collaborazione esterna della Ricardo & C., una Società inglese specializzata nella con-



sulenza in ingegneria. Queste informazioni sono state rese note in forma ufficiale dal dott. L. R. Halstad, vice presidente della General Motors Corporation e responsabile del settore laboratori di ricerca.

Ricordiamo che la Casa americana aveva già da tempo applicato motori a batterie in alcune sue vetture sperimentali, come nella «Corvair» elettrica e nel piccolo bus «Electrovair». La novità nella Kadett elettrica, rispetto alle precedenti costruzioni, è costituita dal motore «Stirling», una piccola unità (motore funzionante ad aria calda) che aziona un alternatore, che a sua volta ricarica la batteria. Il motore elettrico vero e proprio che aziona la macchina è del tipo trifase e ha una potenza di circa 20 CV. Il peso della «Kadett» elettrica è di circa 1400 kg., cioè 500

più della normale «Kadett» a pistoni. Questa automobile, il cui nome è «GM-Stir-Lec 1», può raggiungere gli 88 km/h. L'autonomia delle batterie, senza l'azione rigeneratrice del motore Stirling, dovrebbe essere di 24/48 km.

Quali sono ora gli elementi che fanno ritenere utile una seria ricerca e possibile a non lontana scadenza la realizzazione su scala industriale dell'automobile a vapore? Un rapporto della «Resources for the Future Inc.» sottoscritto dal fisico Robert Ayres sostiene che i progressi nel campo dei materiali hanno risolto molti dei problemi più seri che hanno tormentato fin dalla nascita le macchine a vapore: la questione del peso, del consumo esorbitante di acqua, della partenza a basso regime, della rumorosità. In sostanza, secondo questo rapporto, una vettura a vapore potrebbe essere oggi del tutto competitiva, per prezzo consumi e prestazioni, di fronte a un'automobile a motore a combustione interna.

Esiste poi un altro rapporto dedicato alla questione dell'inquinamento atmosferico (del quale però non conosciamo direttamente il testo) che sarebbe più possibilista rispetto a quello della «Resources for the Future Inc.» ma non pessimista rispetto all'avvenire dell'automobile a vapore: si tratta del rapporto di un Comitato tecnico consultivo nominato dal governo americano e presentato nel febbraio scorso, nel quale si afferma che la macchina a vapore è una ragionevole alternativa del motore a combustione interna per quanto riguarda i limiti richiesti nel campo dei gas di scarico.

Un prototipo di automobile a vapore è stato progettato e costruito dai fratelli William, due inventori di Ambler, Pennsylvania: risulta che questo prototipo sia stato esaminato dai tecnici di alcune case automobilistiche.

Naturalmente la questione dell'automobile a vapore, come del resto, quella dell'auto elettrica viene posta soprattutto in rapporto al grave problema dell'inquinamento atmosferico. In materia prima ancora del governo federale era intervenuto lo Stato di California che ancora, sotto questo aspetto, ha una posizione di avanguardia promuovendo in materia diverse iniziative di studio e legislative.

Sul piano nazionale ecco le ultime notizie per quanto riguarda l'evoluzione delle norme elaborate a Washington in materia di inquinamento.

Il Segretario alla sanità, educazione e previdenza, John W. Gardner, ha preannunciato l'adozione di norme federali più severe per la limitazione dell'inquinamento dell'aria prodotto da veicoli a motore, a partire dalle autovetture modello 1970.

Le nuove norme che sostituiranno quelle entrate in vigore sui modelli 1968 attualmente in produzione, mirano a ridurre di circa un terzo il livello delle sostanze tossiche emesse dalle automobili. Con le nuove norme il governo federale imporrà la riduzione del 77% delle emissioni di idrocarburi e del 60% di ossido di carbonio.

Le norme 1970, che andranno praticamente in vigore durante l'estate del '69 con la produzione delle auto modello 1970, sono state pubblicate sul «Federal Register» sotto forma di proposta.

OLTRE 160 MILIONI DI AUTOVEICOLI PRODOTTI NEGLI ANNI '60

La Fiat al 4° posto nella classifica mondiale

Roma, agosto. Oltre 160 milioni di autoveicoli sono stati prodotti in tutto il mondo negli anni '60. Questo eccezionale ritmo produttivo ha tuttavia accusato un rallentamento nello scorso anno quando, in luogo del consueto aumento, l'industria automobilistica ha registrato una lieve flessione, passando dai 24,7 milioni di autoveicoli costruiti nel 1966 ai 23,8 milioni. Questi dati — che si rilevano dalla rivista «Auto Industries» — evidenziano i progressi dell'industria italiana che dal 1965 ha iniziato una nuova fase di forte espansione produttiva.

L'Europa è al primo posto nel confronto della sua produzione con quella degli Stati Uniti e degli «altri Paesi»; 9.333.484 Europa; 9.023.736 Stati Uniti; 4.886.425 altri Paesi; il totale dà la produzione mondiale.

Dall'analisi della produzione europea risulta naturalmente al primo posto il Mercato Comune con 6 milioni 271.221 autoveicoli prodotti; al secondo è la zona di libero scambio con 2.155.971 autoveicoli; al terzo «altri Paesi d'Europa» con 1.506.280.

La Fiat OM è al quarto posto nella graduatoria mondiale dei maggiori costruttori dopo la General Motors (4.798.184); Ford Motor (2.148.477); Chrysler Corporation (1.585.561). Con i 1.330.884 di autoveicoli prodotti la Casa torinese precede la Volkswagen — quinta in graduatoria — che ha prodotto nel 1967, sempre secondo la rivista «Auto Industries», 1.162.258 autoveicoli.

La produzione italiana di autoveicoli ha raggiunto nel primo cinque mesi del corrente anno il totale di 748.772 unità, con una flessione dell'1,16% rispetto alle 751.570 unità del medesimo periodo del 1967. Il calcolo è reso oggi possibile dalla conoscenza dei dati ufficiali sul commercio estero italiano nel periodo gennaio-maggio; dati che, uniti a quelli delle immatricolazioni del mercato interno, consentono di ricostruire il totale della produzione nazionale. Riportiamo qui sotto, le cifre che interessano detto calcolo:

PRIMI CINQUE MESI DELL'ANNO	1967	1968	variaz.
Immatricolazioni . . .	638.880	662.410	- 16.450
Esportazioni	189.779	211.870	+ 22.691
Importazioni	70.469	85.508	+ 15.039
Produzione nazionale .	757.570	748.772	- 8.798

dove la vettura d'occasione è un acquisto che vale

soddisfa e dà fiducia

vasto assortimento di modelli

assicura risparmio

anche vetture

con speciale garanzia

massime facilitazioni

di pagamento

mostre sempre aperte

FIAT

Filiale Fiat di Trieste via di Campo Marzio 10 tel. 31985/6/7/8/9

AVVISO AI LETTORI

La «Pagina dei motori» si prende una brevissima vacanza. Non verrà pubblicata martedì prossimo 27 agosto e riprenderà il suo regolare turno martedì 3 settembre.

IL PROVVEDIMENTO PREANNUNCIATO DAL MINISTERO

MOLTI «SE» E MOLTI «MA»

PER LA RIFORMA DEL LOTTO

Si vorrebbe salvare l'«ambata» ancorandola a un monte premi Ottantanove ambi potrebbero renderne inutile la soppressione

NOSTRO SERVIZIO PARTICOLARE

Roma, 19

L'ambata al gioco del Lotto non verrà soppressa, ma verrà legata a un sistema di riparto degli incassi simile ad un ammontamento. Questo, almeno, secondo lo stato attuale degli studi sull'argomento.

Com'è noto, tra tutti i giochi italiani al lotto — assai in questi ultimi mesi — una massiccia ondata di popolarità — viva l'attesa del provvedimento, preannunciato dal Ministro delle Finanze, on. Mario Ferrari Aggradi, con cui si muteranno le regole che attualmente disciplinano il gioco del Lotto.

Da tempo immemorabile la caratteristica del lotto è quella di garantire al vincitore una somma legata alla giocata da un rapporto fisso e proporzionale alla probabilità che l'evento su cui si punta venga verificarsi.

Ciò significa che il rapporto che unisce la vincita alla giocata cresce con il diminuire della probabilità dell'estrazione. Giocare un numero singolo indipendentemente dalla sua posizione nel gruppo dei cinque estratti (la cosiddetta «ambata») costituisce, in tal modo, l'evento più probabile, e, quindi, garantisce il rapporto più basso. Giocare una cinquina su una sola ruota di estrazione equivale, invece, a procurarsi l'altissima quota più elevata.

La corsa ai numeri ritardatari ha generato una rapidissima flessione negli introiti netti derivanti al fisco del lotto, fino a giungere pericolosamente vicina a una situazione globale di deficit.

Questa considerazione, unita a motivi morali, hanno indotto Ferrari Aggradi a promuovere una riforma che, preannunciata con un congruo anticipo per evitare interruzioni troppo brusche negli interessi in ballo, avrà lo scopo di scoraggiare la parte speculativa recentemente inseritasi in questo antico divertimento popolare.

Gli studi compiuti preliminarmente dai competenti organi del Ministero delle Finanze hanno condotto ad una serie di soluzioni, costituite per ora soltanto in ipotesi di lavoro. In primo luogo si sono esaminati i riflessi derivanti da una pura e semplice soppressione del Lotto: ipotesi che appare — allo stato attuale dei fatti — di poco probabile attuazione sia perché eccessivamente radicale, sia perché «punirebbe» gli antichi affezionati, insieme ai più recenti ed accaniti speculatori che si vuole scoraggiare. Pagherebbe, cioè il giusto per il peccatore.

Sulla stessa falsariga si sono anche esaminati i riflessi che potrebbero derivare da una soppressione della giocata sul numero singolo, sia indipendentemente dalla posizione del numero stesso nel gruppo degli estratti (la «ambata» propriamente detta), che dipendentemente dalla posizione (il «primo» estratto e così via). Si è studiato il problema, cioè, partendo dalla premessa che fosse opportuno lasciare immutato il congegno degli ambi, terni, quaterne e quintine (sia su una sola, che su più ruote di estrazione), limitandosi a sopprimere puramente e semplicemente la possibilità di puntare sulla estrazione di un numero unico. Su questa ipotesi di lavoro si è successivamente innestata una possibilità subordinata: quella, cioè, di lasciare la facoltà di attendere l'estrazione di un numero singolo assicurando, però, un congruo ed inoppugnabile margine di sicurezza al fisco esente del gioco. Ciò, in altre parole, significa che si è esaminata la possibilità di lasciare intatte le regole che presiedono al gioco su più numeri, mentre per il gioco sul numero singolo l'ammontare settimanale delle puntate, depurato di una quota destinata a «copertura» delle spese di esercizio, sarà a disposizione dei vincitori.

Un sistema, quindi, in tutto analogo a quello in uso da tempo per i concorsi pronostici sportivi in Italia e all'estero. In tal modo il fisco non verrebbe mai a rischiare più delle puntate su quel particolare settore di gioco, mentre i tradizionalisti del lotto non verrebbero a lamentare modifiche.

Questa è — attualmente — la ipotesi su cui si sta lavorando in senso definitivo, per fornire al Ministro quegli elementi di giudizio su cui si avrà poi la decisione ultima.

Contro questa ipotesi sono, però, due fattori che richiedono ancora ulteriore approfondimento.

In primo luogo l'apparato fiscale non dispone di un sistema attraverso cui conoscere tempestivamente l'ammontare delle giocate affluite su un certo tipo di evento. Ammontare fiscale per determinare poi le quote premi e, quindi, le quote di vincita.

Attualmente, infatti, l'amministrazione non conosce affatto le puntate nazionali sulle singole combinazioni, mentre inserire il nuovo sistema sulla unica struttura equivarrebbe a

determinare le quote vincenti con un ritardo anche di alcune settimane. Il che, evidentemente, contrasterebbe gravemente con il desiderio insopprimibile di saper subito «quanto si è vinto».

La seconda obiezione che si sta analizzando è quella relativa alla ricostituzione delle ambate attraverso gli ambi. Coloro che puntano somme di un certo rilievo sulle «ambate» (sono coloro che hanno consentito di parlare di miliardi incassati dallo Stato ogni settimana) non verrebbero in sostanza scoraggiati dalla creazione di un meno remunerativo monte-premi settimanale, dato che potrebbero sempre inserirsi nella meccanica inalterata delle combinazioni di più numeri.

Più semplicemente, invece che giocare 9.000 lire su un singolo numero in «ambata» si possono giocare 100 lire su ciascuno degli 89 ambi creati in combinazione con quel numero e, se il numero base fosse estratto, i quattro ambi vincenti riprodurrebbero l'identico rapporto oggi esistente per il numero vincente e che si tende attualmente ad eliminare.

In sostanza, verrebbero scoraggiati i giocatori marginali, mentre i sistemisti avrebbero bella e pronta una scappatoia originalissima.

Tutto, almeno per ora, è allo stato di studio. Si deve perciò parlare solo di decisioni più o meno probabili, anche perché modificare un sistema di gioco collaudato da secoli di applicazione non è affatto facile.

G. L.

UNA SIGNORA DI MILANO

«Lady Italia 1968»

Cordina d'Ampezzo, 19

Una giovane signora milanese è stata eletta «Lady Italia 1968». E' stata scelta tra altre dodici rappresentanti di altrettante regioni italiane.

«Lady Italia» è Marisa Cassetta, ha 26 anni, è alta un metro e 70 ed ha occhi e capelli neri; è sposata con un noto

avvocato penalista milanese, che oltre alla laurea in legge ne ha altre tre: ingegneria, farmacia e chimica pura. «Non voglio partecipare al concorso — ha dichiarato la neo-eletta — perché sono oltremodo timida. Ho interrotto il liceo classico quando ho conosciuto mio marito e mi sono subito sposata. Ho due figli e il mio hobby è viaggiare e fare sport: sci d'acqua e tennis. Sono venuta a Cortina perché sollecitata da mio marito stesso». Danigelle d'Onore sono state elette «Lady Sicilia», Luise Simonelli (una indossatrice catanese di 24 anni, occhi azzurri e capelli neri) e «Lady Puglia», Elena Tacconi (disegnatrice di moda e lei stessa indossatrice, 20 anni, occhi verdi e capelli rossi). Nel corso del «gala» hanno ricevuto l'Oscar «Omaggio all'arte» i cantanti Edoardo Vianello e Wilma Golch, la presentatrice Abba Cercato e il cantautore Riccardo Del Turco.

Si è così appurato che Salva-

to Rattà ha sparato complessivamente sei colpi di pistola: ha dapprima ucciso con un colpo Antonio Elia, e poi la Fratto con un altro colpo. Successivamente ha rivolto l'arma contro la propria figlia Maria Concetta, di 16 anni, la quale è stata ferita gravemente in varie parti del corpo dagli altri quattro colpi.

Il duplice omicidio è stato compiuto nell'abitazione dei coniugi, in contrada San Michele di Montepaone, un comune di 2.500 abitanti, a circa 40 chilometri da Catanzaro. Prima di fuggire il Rattà ha anche sparato contro la propria figlia, Maria Concetta, la quale è rimasta ferita.

L'uccisione, Salvatore Rattà è stato catturato in mattinata nel corso di una battuta completa dai carabinieri nelle campagne di Montepaone. L'uomo, ancora armato di pistola, era nascosto dietro un cespuglio. E' stato fatto salire a bordo di una camionetta dei carabinieri e condotto nella Tenenza di Soveto per essere interrogato.

Si è così appurato che Salva-

to Rattà ha sparato complessivamente sei colpi di pistola: ha dapprima ucciso con un colpo Antonio Elia, e poi la Fratto con un altro colpo. Successivamente ha rivolto l'arma contro la propria figlia Maria Concetta, di 16 anni, la quale è stata ferita gravemente in varie parti del corpo dagli altri quattro colpi.

Il duplice omicidio è stato compiuto nell'abitazione dei coniugi, in contrada San Michele di Montepaone, un comune di 2.500 abitanti, a circa 40 chilometri da Catanzaro. Prima di fuggire il Rattà ha anche sparato contro la propria figlia, Maria Concetta, la quale è rimasta ferita.

L'uccisione, Salvatore Rattà è stato catturato in mattinata nel corso di una battuta completa dai carabinieri nelle campagne di Montepaone. L'uomo, ancora armato di pistola, era nascosto dietro un cespuglio. E' stato fatto salire a bordo di una camionetta dei carabinieri e condotto nella Tenenza di Soveto per essere interrogato.

Si è così appurato che Salva-

to Rattà ha sparato complessivamente sei colpi di pistola: ha dapprima ucciso con un colpo Antonio Elia, e poi la Fratto con un altro colpo. Successivamente ha rivolto l'arma contro la propria figlia Maria Concetta, di 16 anni, la quale è stata ferita gravemente in varie parti del corpo dagli altri quattro colpi.

Il duplice omicidio è stato compiuto nell'abitazione dei coniugi, in contrada San Michele di Montepaone, un comune di 2.500 abitanti, a circa 40 chilometri da Catanzaro. Prima di fuggire il Rattà ha anche sparato contro la propria figlia, Maria Concetta, la quale è rimasta ferita.

L'uccisione, Salvatore Rattà è stato catturato in mattinata nel corso di una battuta completa dai carabinieri nelle campagne di Montepaone. L'uomo, ancora armato di pistola, era nascosto dietro un cespuglio. E' stato fatto salire a bordo di una camionetta dei carabinieri e condotto nella Tenenza di Soveto per essere interrogato.

Si è così appurato che Salva-

to Rattà ha sparato complessivamente sei colpi di pistola: ha dapprima ucciso con un colpo Antonio Elia, e poi la Fratto con un altro colpo. Successivamente ha rivolto l'arma contro la propria figlia Maria Concetta, di 16 anni, la quale è stata ferita gravemente in varie parti del corpo dagli altri quattro colpi.

Il duplice omicidio è stato compiuto nell'abitazione dei coniugi, in contrada San Michele di Montepaone, un comune di 2.500 abitanti, a circa 40 chilometri da Catanzaro. Prima di fuggire il Rattà ha anche sparato contro la propria figlia, Maria Concetta, la quale è rimasta ferita.

L'uccisione, Salvatore Rattà è stato catturato in mattinata nel corso di una battuta completa dai carabinieri nelle campagne di Montepaone. L'uomo, ancora armato di pistola, era nascosto dietro un cespuglio. E' stato fatto salire a bordo di una camionetta dei carabinieri e condotto nella Tenenza di Soveto per essere interrogato.

Si è così appurato che Salva-

to Rattà ha sparato complessivamente sei colpi di pistola: ha dapprima ucciso con un colpo Antonio Elia, e poi la Fratto con un altro colpo. Successivamente ha rivolto l'arma contro la propria figlia Maria Concetta, di 16 anni, la quale è stata ferita gravemente in varie parti del corpo dagli altri quattro colpi.

Il duplice omicidio è stato compiuto nell'abitazione dei coniugi, in contrada San Michele di Montepaone, un comune di 2.500 abitanti, a circa 40 chilometri da Catanzaro. Prima di fuggire il Rattà ha anche sparato contro la propria figlia, Maria Concetta, la quale è rimasta ferita.

L'uccisione, Salvatore Rattà è stato catturato in mattinata nel corso di una battuta completa dai carabinieri nelle campagne di Montepaone. L'uomo, ancora armato di pistola, era nascosto dietro un cespuglio. E' stato fatto salire a bordo di una camionetta dei carabinieri e condotto nella Tenenza di Soveto per essere interrogato.

Si è così appurato che Salva-

to Rattà ha sparato complessivamente sei colpi di pistola: ha dapprima ucciso con un colpo Antonio Elia, e poi la Fratto con un altro colpo. Successivamente ha rivolto l'arma contro la propria figlia Maria Concetta, di 16 anni, la quale è stata ferita gravemente in varie parti del corpo dagli altri quattro colpi.

Il duplice omicidio è stato compiuto nell'abitazione dei coniugi, in contrada San Michele di Montepaone, un comune di 2.500 abitanti, a circa 40 chilometri da Catanzaro. Prima di fuggire il Rattà ha anche sparato contro la propria figlia, Maria Concetta, la quale è rimasta ferita.

L'uccisione, Salvatore Rattà è stato catturato in mattinata nel corso di una battuta completa dai carabinieri nelle campagne di Montepaone. L'uomo, ancora armato di pistola, era nascosto dietro un cespuglio. E' stato fatto salire a bordo di una camionetta dei carabinieri e condotto nella Tenenza di Soveto per essere interrogato.

Si è così appurato che Salva-

to Rattà ha sparato complessivamente sei colpi di pistola: ha dapprima ucciso con un colpo Antonio Elia, e poi la Fratto con un altro colpo. Successivamente ha rivolto l'arma contro la propria figlia Maria Concetta, di 16 anni, la quale è stata ferita gravemente in varie parti del corpo dagli altri quattro colpi.

Il duplice omicidio è stato compiuto nell'abitazione dei coniugi, in contrada San Michele di Montepaone, un comune di 2.500 abitanti, a circa 40 chilometri da Catanzaro. Prima di fuggire il Rattà ha anche sparato contro la propria figlia, Maria Concetta, la quale è rimasta ferita.

L'uccisione, Salvatore Rattà è stato catturato in mattinata nel corso di una battuta completa dai carabinieri nelle campagne di Montepaone. L'uomo, ancora armato di pistola, era nascosto dietro un cespuglio. E' stato fatto salire a bordo di una camionetta dei carabinieri e condotto nella Tenenza di Soveto per essere interrogato.

Si è così appurato che Salva-

to Rattà ha sparato complessivamente sei colpi di pistola: ha dapprima ucciso con un colpo Antonio Elia, e poi la Fratto con un altro colpo. Successivamente ha rivolto l'arma contro la propria figlia Maria Concetta, di 16 anni, la quale è stata ferita gravemente in varie parti del corpo dagli altri quattro colpi.

Il duplice omicidio è stato compiuto nell'abitazione dei coniugi, in contrada San Michele di Montepaone, un comune di 2.500 abitanti, a circa 40 chilometri da Catanzaro. Prima di fuggire il Rattà ha anche sparato contro la propria figlia, Maria Concetta, la quale è rimasta ferita.

L'uccisione, Salvatore Rattà è stato catturato in mattinata nel corso di una battuta completa dai carabinieri nelle campagne di Montepaone. L'uomo, ancora armato di pistola, era nascosto dietro un cespuglio. E' stato fatto salire a bordo di una camionetta dei carabinieri e condotto nella Tenenza di Soveto per essere interrogato.

Si è così appurato che Salva-

to Rattà ha sparato complessivamente sei colpi di pistola: ha dapprima ucciso con un colpo Antonio Elia, e poi la Fratto con un altro colpo. Successivamente ha rivolto l'arma contro la propria figlia Maria Concetta, di 16 anni, la quale è stata ferita gravemente in varie parti del corpo dagli altri quattro colpi.

Il duplice omicidio è stato compiuto nell'abitazione dei coniugi, in contrada San Michele di Montepaone, un comune di 2.500 abitanti, a circa 40 chilometri da Catanzaro. Prima di fuggire il Rattà ha anche sparato contro la propria figlia, Maria Concetta, la quale è rimasta ferita.

L'uccisione, Salvatore Rattà è stato catturato in mattinata nel corso di una battuta completa dai carabinieri nelle campagne di Montepaone. L'uomo, ancora armato di pistola, era nascosto dietro un cespuglio. E' stato fatto salire a bordo di una camionetta dei carabinieri e condotto nella Tenenza di Soveto per essere interrogato.

Si è così appurato che Salva-

to Rattà ha sparato complessivamente sei colpi di pistola: ha dapprima ucciso con un colpo Antonio Elia, e poi la Fratto con un altro colpo. Successivamente ha rivolto l'arma contro la propria figlia Maria Concetta, di 16 anni, la quale è stata ferita gravemente in varie parti del corpo dagli altri quattro colpi.

Il duplice omicidio è stato compiuto nell'abitazione dei coniugi, in contrada San Michele di Montepaone, un comune di 2.500 abitanti, a circa 40 chilometri da Catanzaro. Prima di fuggire il Rattà ha anche sparato contro la propria figlia, Maria Concetta, la quale è rimasta ferita.

L'uccisione, Salvatore Rattà è stato catturato in mattinata nel corso di una battuta completa dai carabinieri nelle campagne di Montepaone. L'uomo, ancora armato di pistola, era nascosto dietro un cespuglio. E' stato fatto salire a bordo di una camionetta dei carabinieri e condotto nella Tenenza di Soveto per essere interrogato.

Si è così appurato che Salva-

to Rattà ha sparato complessivamente sei colpi di pistola: ha dapprima ucciso con un colpo Antonio Elia, e poi la Fratto con un altro colpo. Successivamente ha rivolto l'arma contro la propria figlia Maria Concetta, di 16 anni, la quale è stata ferita gravemente in varie parti del corpo dagli altri quattro colpi.

Il duplice omicidio è stato compiuto nell'abitazione dei coniugi, in contrada San Michele di Montepaone, un comune di 2.500 abitanti, a circa 40 chilometri da Catanzaro. Prima di fuggire il Rattà ha anche sparato contro la propria figlia, Maria Concetta, la quale è rimasta ferita.

L'uccisione, Salvatore Rattà è stato catturato in mattinata nel corso di una battuta completa dai carabinieri nelle campagne di Montepaone. L'uomo, ancora armato di pistola, era nascosto dietro un cespuglio. E' stato fatto salire a bordo di una camionetta dei carabinieri e condotto nella Tenenza di Soveto per essere interrogato.

Si è così appurato che Salva-

to Rattà ha sparato complessivamente sei colpi di pistola: ha dapprima ucciso con un colpo Antonio Elia, e poi la Fratto con un altro colpo. Successivamente ha rivolto l'arma contro la propria figlia Maria Concetta, di 16 anni, la quale è stata ferita gravemente in varie parti del corpo dagli altri quattro colpi.

Il duplice omicidio è stato compiuto nell'abitazione dei coniugi, in contrada San Michele di Montepaone, un comune di 2.500 abitanti, a circa 40 chilometri da Catanzaro. Prima di fuggire il Rattà ha anche sparato contro la propria figlia, Maria Concetta, la quale è rimasta ferita.

L'uccisione, Salvatore Rattà è stato catturato in mattinata nel corso di una battuta completa dai carabinieri nelle campagne di Montepaone. L'uomo, ancora armato di pistola, era nascosto dietro un cespuglio. E' stato fatto salire a bordo di una camionetta dei carabinieri e condotto nella Tenenza di Soveto per essere interrogato.

Si è così appurato che Salva-

to Rattà ha sparato complessivamente sei colpi di pistola: ha dapprima ucciso con un colpo Antonio Elia, e poi la Fratto con un altro colpo. Successivamente ha rivolto l'arma contro la propria figlia Maria Concetta, di 16 anni, la quale è stata ferita gravemente in varie parti del corpo dagli altri quattro colpi.

Il duplice omicidio è stato compiuto nell'abitazione dei coniugi, in contrada San Michele di Montepaone, un comune di 2.500 abitanti, a circa 40 chilometri da Catanzaro. Prima di fuggire il Rattà ha anche sparato contro la propria figlia, Maria Concetta, la quale è rimasta ferita.

L'uccisione, Salvatore Rattà è stato catturato in mattinata nel corso di una battuta completa dai carabinieri nelle campagne di Montepaone. L'uomo, ancora armato di pistola, era nascosto dietro un cespuglio. E' stato fatto salire a bordo di una camionetta dei carabinieri e condotto nella Tenenza di Soveto per essere interrogato.

Si è così appurato che Salva-

to Rattà ha sparato complessivamente sei colpi di pistola: ha dapprima ucciso con un colpo Antonio Elia, e poi la Fratto con un altro colpo. Successivamente ha rivolto l'arma contro la propria figlia Maria Concetta, di 16 anni, la quale è stata ferita gravemente in varie parti del corpo dagli altri quattro colpi.

Il duplice omicidio è stato compiuto nell'abitazione dei coniugi, in contrada San Michele di Montepaone, un comune di 2.500 abitanti, a circa 40 chilometri da Catanzaro. Prima di fuggire il Rattà ha anche sparato contro la propria figlia, Maria Concetta, la quale è rimasta ferita.

L'uccisione, Salvatore Rattà è stato catturato in mattinata nel corso di una battuta completa dai carabinieri nelle campagne di Montepaone. L'uomo, ancora armato di pistola, era nascosto dietro un cespuglio. E' stato fatto salire a bordo di una camionetta dei carabinieri e condotto nella Tenenza di Soveto per essere interrogato.

Si è così appurato che Salva-

to Rattà ha sparato complessivamente sei colpi di pistola: ha dapprima ucciso con un colpo Antonio Elia, e poi la Fratto con un altro colpo. Successivamente ha rivolto l'arma contro la propria figlia Maria Concetta, di 16 anni, la quale è stata ferita gravemente in varie parti del corpo dagli altri quattro colpi.

Il duplice omicidio è stato compiuto nell'abitazione dei coniugi, in contrada San Michele di Montepaone, un comune di 2.500 abitanti, a circa 40 chilometri da Catanzaro. Prima di fuggire il Rattà ha anche sparato contro la propria figlia, Maria Concetta, la quale è rimasta ferita.

L'uccisione, Salvatore Rattà è stato catturato in mattinata nel corso di una battuta completa dai carabinieri nelle campagne di Montepaone. L'uomo, ancora armato di pistola, era nascosto dietro un cespuglio. E' stato fatto salire a bordo di una camionetta dei carabinieri e condotto nella Tenenza di Soveto per essere interrogato.

Si è così appurato che Salva-

to Rattà ha sparato complessivamente sei colpi di pistola: ha dapprima ucciso con un colpo Antonio Elia, e poi la Fratto con un altro colpo. Successivamente ha rivolto l'arma contro la propria figlia Maria Concetta, di 16 anni, la quale è stata ferita gravemente in varie parti del corpo dagli altri quattro colpi.

Il duplice omicidio è stato compiuto nell'abitazione dei coniugi, in contrada San Michele di Montepaone, un comune di 2.500 abitanti, a circa 40 chilometri da Catanzaro. Prima di fuggire il Rattà ha anche sparato contro la propria figlia, Maria Concetta, la quale è rimasta ferita.

L'uccisione, Salvatore Rattà è stato catturato in mattinata nel corso di una battuta completa dai carabinieri nelle campagne di Montepaone. L'uomo, ancora armato di pistola, era nascosto dietro un cespuglio. E' stato fatto salire a bordo di una camionetta dei carabinieri e condotto nella Tenenza di Soveto per essere interrogato.

Si è così appurato che Salva-

to Rattà ha sparato complessivamente sei colpi di pistola: ha dapprima ucciso con un colpo Antonio Elia, e poi la Fratto con un altro colpo. Successivamente ha rivolto l'arma contro la propria figlia Maria Concetta, di 16 anni, la quale è stata ferita gravemente in varie parti del corpo dagli altri quattro colpi.

Il duplice omicidio è stato compiuto nell'abitazione dei coniugi, in contrada San Michele di Montepaone, un comune di 2.500 abitanti, a circa 40 chilometri da Catanzaro. Prima di fuggire il Rattà ha anche sparato contro la propria figlia, Maria Concetta, la quale è rimasta ferita.

L'uccisione, Salvatore Rattà è stato catturato in mattinata nel corso di una battuta completa dai carabinieri nelle campagne di Montepaone. L'uomo, ancora armato di pistola, era nascosto dietro un cespuglio. E' stato fatto salire a bordo di una camionetta dei carabinieri e condotto nella Tenenza di Soveto per essere interrogato.

Si è così appurato che Salva-

to Rattà ha sparato complessivamente sei colpi di pistola: ha dapprima ucciso con un colpo Antonio Elia, e poi la Fratto con un altro colpo. Successivamente ha rivolto l'arma contro la propria figlia Maria Concetta, di 16 anni, la quale è stata ferita gravemente in varie parti del corpo dagli altri quattro colpi.

Il duplice omicidio è stato compiuto nell'abitazione dei coniugi, in contrada San Michele di Montepaone, un comune di 2.500 abitanti, a circa 40 chilometri da Catanzaro. Prima di fuggire il Rattà ha anche sparato contro la propria figlia, Maria Concetta, la quale è rimasta ferita.

L'uccisione, Salvatore Rattà è stato catturato in mattinata nel corso di una battuta completa dai carabinieri nelle campagne di Montepaone. L'uomo, ancora armato di pistola, era nascosto dietro un cespuglio. E' stato fatto salire a bordo di una camionetta dei carabinieri e condotto nella Tenenza di Soveto per essere interrogato.

MATTINO DI SANGUE IN UN PICCOLO COMUNE PRESSO CATANZARO

Uccide due coniugi a revolverate e ferisce la propria giovane figlia

La sedicenne è in gravi condizioni - Due precisi proiettili hanno colpito a morte Antonio Elia e sua moglie - Assurdi i motivi della tragedia

Catanzaro, 19

L'autista Antonio Elia, di 33 anni, e sua moglie Rosa Fratto, di 34 anni, entrambi di Catanzaro, sono stati uccisi nelle prime ore di oggi a colpi di pistola da Salvatore Rattà, di 39 anni.

Il duplice omicidio è stato compiuto nell'abitazione dei coniugi, in contrada San Michele di Montepaone, un comune di 2.500 abitanti, a circa 40 chilometri da Catanzaro. Prima di fuggire il Rattà ha anche sparato contro la propria figlia, Maria Concetta, la quale è rimasta ferita.

L'uccisione, Salvatore Rattà è stato catturato in mattinata nel corso di una battuta completa dai carabinieri nelle campagne di Montepaone. L'uomo, ancora armato di pistola, era nascosto dietro un cespuglio. E' stato fatto salire a bordo di una camionetta dei carabinieri e condotto nella Tenenza di Soveto per essere interrogato.

Si è così appurato che Salva-

to Rattà ha sparato complessivamente sei colpi di pistola: ha dapprima ucciso con un colpo Antonio Elia, e poi la Fratto con un altro colpo. Successivamente ha rivolto l'arma contro la propria figlia Maria Concetta, di 16 anni, la quale è stata ferita gravemente in varie parti del corpo dagli altri quattro colpi.

Il duplice omicidio è stato compiuto nell'abitazione dei coniugi, in contrada San Michele di Montepaone, un comune di 2.500 abitanti, a circa 40 chilometri da Catanzaro. Prima di fuggire il Rattà ha anche sparato contro la propria figlia, Maria Concetta, la quale è rimasta ferita.

L'uccisione, Salvatore Rattà è stato catturato in mattinata nel corso di una battuta completa dai carabinieri nelle campagne di Montepaone. L'uomo, ancora armato di pistola, era nascosto dietro un cespuglio. E' stato fatto salire a bordo di una camionetta dei carabinieri e condotto nella Tenenza di Soveto per essere interrogato.

Si è così appurato che Salva-

to Rattà ha sparato complessivamente sei colpi di pistola: ha dapprima ucciso con un colpo Antonio Elia, e poi la Fratto con un altro colpo. Successivamente ha rivolto l'arma contro la propria figlia Maria Concetta, di 16 anni, la quale è stata ferita gravemente in varie parti del corpo dagli altri quattro colpi.

Il duplice omicidio è stato compiuto nell'abitazione dei coniugi, in contrada San Michele di Montepaone, un comune di 2.500 abitanti, a circa 40 chilometri da Catanzaro. Prima di fuggire il Rattà ha anche sparato contro la propria figlia, Maria Concetta, la quale è rimasta ferita.

L'uccisione, Salvatore Rattà è stato catturato in mattinata nel corso di una battuta completa dai carabinieri nelle campagne di Montepaone. L'uomo, ancora armato di pistola, era nascosto dietro un cespuglio. E' stato fatto salire a bordo di una camionetta dei carabinieri e condotto nella Tenenza di Soveto per essere interrogato.

Si è così appurato che Salva-

to Rattà ha sparato complessivamente sei colpi di pistola: ha dapprima ucciso con un colpo Antonio Elia, e poi la Fratto con un altro colpo. Successivamente ha rivolto l'arma contro la propria figlia Maria Concetta, di 16 anni, la quale è stata ferita gravemente in varie parti del corpo dagli altri quattro colpi.

Il duplice omicidio è stato compiuto nell'abitazione dei coniugi, in contrada San Michele di Montepaone, un comune di 2.500 abitanti, a circa 40 chilometri da Catanzaro. Prima di fuggire il Rattà ha anche sparato contro la propria figlia, Maria Concetta, la quale è rimasta ferita.

L'uccisione, Salvatore Rattà è stato catturato in mattinata nel corso di una battuta completa dai carabinieri nelle campagne di Montepaone. L'uomo, ancora armato di pistola, era nascosto dietro un cespuglio. E' stato fatto salire a bordo di una camionetta dei carabinieri e condotto nella Tenenza di Soveto per essere interrogato.

Si è così appurato che Salva-

to Rattà ha sparato complessivamente sei colpi di pistola: ha dapprima ucciso con un colpo Antonio Elia, e poi la Fratto con un altro colpo. Successivamente ha rivolto l'arma contro la propria figlia Maria Concetta, di 16 anni, la quale è stata ferita gravemente in varie parti del corpo dagli altri quattro colpi.

Il duplice omicidio è stato compiuto nell'abitazione dei coniugi, in contrada San Michele di Montepaone, un comune di 2.500 abitanti, a circa 40 chilometri da Catanzaro. Prima di fuggire il Rattà ha anche sparato contro la propria figlia, Maria Concetta, la quale è rimasta ferita.

L'uccisione, Salvatore Rattà è stato catturato in mattinata nel corso di una battuta completa dai carabinieri nelle campagne di Montepaone. L'uomo, ancora armato di pistola, era nascosto dietro un cespuglio. E' stato fatto salire a bordo di una camionetta dei carabinieri e condotto nella Tenenza di Soveto per essere interrogato.

Si è così appurato che Salva-

to Rattà ha sparato complessivamente sei colpi di pistola: ha dapprima ucciso con un colpo Antonio Elia, e poi la Fratto con un altro colpo. Successivamente ha rivolto l'arma contro la propria figlia Maria Concetta, di 16 anni, la quale è stata ferita gravemente in varie parti del corpo dagli altri quattro colpi.

Il duplice omicidio è stato compiuto nell'abitazione dei coniugi, in contrada San Michele di Montepaone, un comune di 2.500 abitanti, a circa 40 chilometri da Catanzaro. Prima di fuggire il Rattà ha anche sparato contro la propria figlia, Maria Concetta, la quale è rimasta ferita.

L'uccisione, Salvatore Rattà è stato catturato in mattinata nel corso di una battuta completa dai carabinieri nelle campagne di Montepaone. L'uomo, ancora armato di pistola, era nascosto dietro un cespuglio. E' stato fatto salire a bordo di una camionetta dei carabinieri e condotto nella Tenenza di Soveto per essere interrogato.

Si è così appurato che Salva-

to Rattà ha sparato

quant. Le vollero bene.
nella Chiesa Pio X.

AVVISI ECONOMICI

MINIMO 10 PAROLE

Coloro che non intendono dare il proprio indirizzo per l'avviso possono servirsi per il recapito delle offerte delle caselle istituite nei nostri uffici verso pagamento della quota di abbonamento che è del costo dell'inserzione, e di lire 10 per cinque giorni.

Questi avvisi vengono accettati dalle 9 alle 12 e dalle 15 alle 18.

Errori di stampa che non pregiudicano l'effetto dell'avviso non danno diritto a ripetizioni gratuite, così pure errori dipendenti da cattiva scrittura degli avvisi.

La pubblicazione di ogni avviso è subordinata all'approvazione del giornale che si riserva insindacabile diritto di veto.

In testata di ogni singola rubrica è indicato il prezzo per parola. Minimo 10 parole. Gli avvisi ordinati per la domenica subiscono una maggiorazione del 20 per cento.

A Richieste di lavoro

PRESTASERVIZI offerti dalle 8 alle 10. Tel. 38931. 52424 A

B Offerte di lavoro

personale di serv. L. 70

CERCASI bambinaia referenziata massimo trentenne per bambino tre anni solo pomeriggio. Tel. Gargano 29193. 52456 B

CERCASI donna ore mattina rivolgersi via Romagna 15. 51263 B

CERCASI cuoca cucinare dalle 9 alle 16. Tel. 90058. 30993 B

PRESTASERVIZI referenziata capace cucinare cercasi 9 - 16. Giubilo, viale R. Gessi 24. 52470 B

RAGAZZA giovane stabile referenziata cercasi. Telef. 36697. 52444 B

STABILE anche dormire referenze ottima paga cercasi. Telefonare 37056. 52462 B

C Richieste d'impiego L. 30

IMPIEGATA pratica ramo edilizio macchina propria disposta trasferirsi offresi. Cassetta 51297 C. SPI.

MACCHINISTA navale patentato cerca posto adeguato per migliorare. Cass. 31001 C. SPI.

OFFRESI a ditta o privato, autista lunga pratica patente C passaporto, propria auto (1500) anche mezzo giornata, minime pretese. Telefonare 749105, ore 7-10. 12-17. 51227 C

CC Lavoro a domicilio

e artigianato L. 50

AAA. PITTORE veramente capace semilavabile 10.000 lavabile 16.000. Tel. 94100. 31051 CC

ANTIOPE, renna, camoscio, ecc., puliscorsi. Pultura Regio. nale Cattaruzza, via Giulia 13. Specialità pulitura borsette, super specializzato. 52440 CC

PITTORE camere cucine, coloriture olio, prezzi modici. Telefonare 83944. 30991 CC

PITTORE esegue stanze semilavabile 10.000, tappezzerie 20.000. Telefonare 83616. 52428 CC

TAPPEZZIERE materassato esegue ripara suole salotti tendaggi. Scalinata 7, tel. 731236. 52292 CC

D Offerte d'impiego L. 70

A. PRATICA amministrazione, vendite stabili, contabilità, cercasi; referenze. Offerte cassetta 31009 D. SPI.

AIUTO commessa o apprendista panetteria cercasi. Telefono 741203. 31037 D

APPRENDISTA ragazzo-ragazza 15-16enne cerca Bar Alpino. S. Lazzaro 8, domeniche libere. 31029 D

APPRENDISTA e aiuto commessa cercasi. Panetteria Nardini, viale XX Settembre 11. 30965 D

APPRENDISTI meccanici assumibili. Ditta Giubilo, via Grimaldi 42. Presentarsi ore 15. 52454 D

ASSUMESI prontamente istruttrice pratica, lavoro stabile. P. Iusecco Lidia, via Costalunga 31. 30938 D

CERCASI ragazzo-a per il domicilio un'ora al mattino. Telef. 95155. 31047 D

CERCASI autista patente «E». Telefonare Trieste 33953. 420 D

CERCASI lavorante capicassa, ottimo stipendio. Salone Pino, XXXX Ottobre 14, tel. 23585. 51212 D

CERCHIAMO Trieste personale maschile e femminile. Scrivere specificando curriculum a cassetta 50349 D. SPI.

INTERNA turno serale cerca Buffet Masse, via Ghega 8. 52450 D

LAVAGGIO auto cercasi giovani non necessaria esperienza. Via Toti 5, ore 16-17. 52446 D

MECCANICI fabbri saldatori assumibili. Ditta Giubilo, via Grimaldi 42. Presentarsi ore 15. 52454 D

STUDIO avvocato cerca giovane provetta dattilografa. Telef. 761400. 17-19. 30987 D

F Off. cam. e pens. L. 60

AFFITTASI camera mobilita ingresso libero. Telef. 732503. 30961 F

AFFITTASI camera centrale ammobiliata. Tel. 95005. 31041 F

AFFITTASI camera. Tel. 745392. 31023 F

AFFITTASI matrimoniale elegante. Tel. 38389 dalle 13 alle 17. 30983 F

BELLISSIMA stanza centro uso ufficio affittasi. Tel. 38204. 31049 F

MOBILATA centro uso bagno affittasi. Tel. 38204. 31049 F

G Istruzione L. 60

LAUREATO impartisce lezioni chimica e matematica medie. Telefonare 763241. 52436 G

MATHEMATICA, fisica, chimica impartisce superiori universitari. Via ingegneri, Tel. 748331. 30108 G

H Oggetti smarriti L. 60

BRACCIALETTI d'oro quattro fili smarriti sabato ore 17-19. tratto viale XX Settembre - Giulia - Zovenzoni - Irene della Croce. Telefonare n. 743498. Genovese ricompensa. 8458 H

SIAMENE maschio rinvenuto zona Faccanoni. Telef. 724185. 30963 H

SMARRITO Tergetese domenica pomeriggio braccialeto bambino. Mancina. Telefonare ore 21. 749483. 31031 H

I Off. appart. e bott. L. 60

A. PRONTO ingresso affittarsi nuovi 2 stanze cucina bagno centralnata ascensore 36.000. ALTRO 2 stanze soggiorno bagno centralnata ascensore 42

il carciofo è salute

Il carciofo è il nostro grande amico: tanto buono e ricco di virtù salutari. Ci fa sentire sempre in forma, pronti a godere le gioie di un'esistenza piena e felice.

E' il nostro potente e fedele alleato nella difesa quotidiana contro il logorio della vita moderna.

per questo noi beviamo Cynar
l'aperitivo a base di carciofo



CYNAR

CONTRO IL LOGORIO DELLA VITA MODERNA

INTERAPPIA 197

mila, PERUGINO (zona) stanze soggiorno cucinino bagno poggioso centralnata ascensore 38.000. D'ANNUNZIO 2 stanze cucina 29.000. AGEF Crispi 14. 30119 I

AFFITTASI camera cucina 8000, affittasi camera cucina 12.000. La Commerciale, Torrelbanca 24. 30997 I

APPARTAMENTI Balamont, pronto ingresso, 2 stanze soggiorno cucinino comforts modernissimi, affitta 32.000. 34.000 Immobiliare, Carducci 28, telefono 734257. 31025 I

APPARTAMENTO Battisti pronto ingresso, 2 stanze stanzetta saloncino cucina doppi servizi centralnata ascensore, affitta Immobiliare, Carducci 28, telefono 734257. 31025 I

APPARTAMENTO centrale due stanze cucinino bagno affittasi. Tel. 749658. 741711. 30959 I

APPARTAMENTO ROIANO una stanza cucina bagno centralnata ascensore affitta 28.000 Immobiliare CIVICA, piazza S. Giovanni 4, tel. 61712. 52458 I

APPARTAMENTO ROZZOL 2 stanze soggiorno cucinino bagno poggiosi autoriscaldamento natia ascensore affitta prontamente 32.000 Immobiliare CIVICA, piazza S. Giovanni 4, tel. 61712. 52458 I

APPARTAMENTO S. ANDREA 3 stanze cucina bagno poggioso autoriscaldamento natia ascensore affitta rinnovato Immobiliare CIVICA, piazza S. Giovanni 4, tel. 61712. 52460 I

APPARTAMENTO zona HOR- TIS 2 stanze cucina bagno completamente rinnovato affitta 28 mila Immobiliare CIVICA, piazza S. Giovanni 4, tel. 61712. 52460 I

MONFALCONE CENTRO PRONTO INGRESSO. Appartamento 2 stanze salone cucina doppi servizi ripostiglio garage centralnata affittasi. IMMOBILIARE NISTRI Via Leopardi 19. 220 I

L. Rich. appart. bott. L. 60

APPARTAMENTO affitto cerco 2 stanze salotto servizi paraggi Fabio Severo, Castagneto, Cologna, Cassetta 52442 L. SPI.

APPARTAMENTI

Cividin & Rosenwasser

a condizioni buone

con mutuo e dilazioni

Via A. Diaz 7, tel. 30083-35107

L'ufficio VENDITE sarà a disposizione del pubblico dalle ore 9 alle 12 e dalle 16 alle 18; sabato ore 9-12

CERCO affitto minimo tre stanze villetta o casa nuova vista soleggiata periferia Cologna Barcola stabilmente. Telefonare 62964 ore 8-11 esclusi mediatori. 51335 L

M Vendite d'occasione L. 60

A. ELETTRODOMESTICI PRIMARIE MARCHE sconti eccezionali: frigoriferi, lavatrici, cucine, lavastoviglie. Concessionaria ditta ZENNARO, via S. Lazzaro 16. 52402 M

BIBBIA senza note o commenti, lire 600. La Verità, Rossetti 19. 51948 M

MACCHINA Singer originale, snuffa Warm Morning, sparherd vendo. Bosco 12, magazzino. 31027 M

OCCASIONE libri dell'Evangelista Billy Graham, La Verità, Rossetti 19. 51850 M

OCCASIONE vendo fucile Bre- da automatico. Tel. 30417. 13-15. 52426 M

PELLICCERIA Zilbott via Milano 16. Compere ad occhi chiusi perché il nome è una garanzia. Troverete il più conveniente di tutto il mondo. Confezioni superlativo studiate secondo gli ultimi dettami della moda. Prezzo convenientissimo. 31045 M

TELEVISORI da lire 25.000 a 45.000 con garanzia. Laboratorio autorizzato Rossetti 19. telefono 763301. 52448 M

N Acquisti d'occasione L. 60

A.A.A. ACQUISTIAMO quadri orologi tappeti pianoforti stanze letto pranzo salotti antichi per Veneto. Telefonare 31428. 31039 N

A.A. ACQUISTIAMO quadri soprammobili pianoforti mobili salotti antichi giacenze ereditarie per Friuli. Telef. 31005

A. ACQUISTIAMO quadri cineserie orologi pianoforti salotti antichi mobili vari. Tel. 38196. 30979 N

NN Mobili e pianoforti L. 60

A.A.A. SGOMBERO cantine soffite abitazioni compero mobili e altro. Tel. 53945. 31007 NN

A. ACQUISTIAMO stanze letto salotti quadri pianoforti cineserie. Telefonare 23485. 31005 NN

CUCINE veri gioielli, grande assortimento. Mobiliificio Viale XX Settembre 53. 30014 NN

MATRIMONIALI sopraaltri bellissime cucine soggiorni a prezzi bassissimi. Crasso, via Giuliani 40. 30999 NN

SALETTI completo moderno poltrona-letto baule scrivania vendo. Bosco 12, magazzino. 31027 NN

P Rapp. piazzisti L. 70

INDUSTRIA produttrice beni largo consumo assume due esperti venditori automezzo proprio, zona lavoro Trieste e

provincia, residenti in luogo: offresi stipendio, inquadramento sindacale, provvigioni, rimborso spese macchina. Scrivere dettagliando a casella 224 M. SPI. 20100 Milano. 5941 P

Q Auto, moto, cicli L. 40

CABINATO Chris Craft m. 930 costruzione 1967 80 ore navigazione, come nuovo, 2 motori cav. 370, 2 cabine, 6 letti, 200 km/h, cucinino, wc, doccia, lancia, 31021 Q

FIAT 600 ottime condizioni L. 130.000. Easo, Fabio Severo 2. 30981 Q

FIAT 850 coupé '65, 500 D et 600 D '64, 1100 '68, NSU Prinz '68. Visibili Severo 42 Autoservizi. 31041 Q

HARLEY DAVIDSON o simile acquisterei purché occasione, eventualmente permuterei con Fiat 500 o 600 coniugando. Cassetta 52452 Q. SPI. 31013 Q

MINICOOPER '68, Mininor '67, JA '66, A40 combinata occasioni. Rivolgerti Severo 42. 500 Q

N.S.U. Prinz '64; Renault '63 venduto con facilitazioni via Romagna 6. 31041 Q

RENAULT R4 '63-'66; R8 '63-'66 con garanzia e facilitazioni. Renault Service, Rotonda Boschetto 3. 56 Q

STARANZO vendesi Cinquecento ottimo stato. Rivolgerti Ado, via Garibaldi 19. 801 Q

VENDESI Lambretta 150 1968 ottime condizioni. Autolavaggio A.C.I., via Cumano. 31043 Q

VENDESI occasione BMW 600 R 69 S ottimo stato. Tel. 31065. 31015 S

VENDESI Vespa 50 come nuovo per L. 65.000. Telef. 52563. pomeriggio. 52430 Q

500 '64; Bianchina Panoramica '63-'65 vendiamo con garanzia e facilitazioni. Renault Service, Rotonda Boschetto 3. 56 Q

1500 Fiat '65 unico proprietario perfetta vendesi o permutasi. Renault Service, Rotonda Boschetto 3. 56 Q

R. Cap. soc. cess. az. L. 90

AVVIATA drogheria buon incasso poche spese vendo anche parziale pagamento dovendo svolgere altra attività. Telefono 38701. 31033 R

S Case, ville, terreni L. 90

A. OCASIONE UNICA: Mutui convenientissimi Legge 1179. Contanti 25% (1.660.000). Saldo 25 anni. (Interesse 5,50%). Saldo costruzione appartamenti in palazzine vista incantevole, Montebello, bistranze, vasto soggiorno, cucinino, bagno, centralnata, ascensore, garage, cantina. PREZZI stabilizzati. STATA. Vendite AGEF - Crispi 14. 31015 S

A. ROIANO - piazza Venezia, doni ultimi bistranze, soggiorno, bagno, centralnata, ascensore, corso costruzione. ATTICO bistranze, cucina, vastissima terrazza. AGEF, Crispi 14. 31021 S

ghiaia elettrica, tetto rigido, eco scandaglio, radio, barca salvataggio con motorino, vendesi occasione. Telef. 30995 Q

FIAT 600 ottime condizioni L. 130.000. Easo, Fabio Severo 2. 30981 Q

FIAT 850 coupé '65, 500 D et 600 D '64, 1100 '68, NSU Prinz '68. Visibili Severo 42 Autoservizi. 31041 Q

HARLEY DAVIDSON o simile acquisterei purché occasione, eventualmente permuterei con Fiat 500 o 600 coniugando. Cassetta 52452 Q. SPI. 31013 Q

MINICOOPER '68, Mininor '67, JA '66, A40 combinata occasioni. Rivolgerti Severo 42. 500 Q

N.S.U. Prinz '64; Renault '63 venduto con facilitazioni via Romagna 6. 31041 Q

RENAULT R4 '63-'66; R8 '63-'66 con garanzia e facilitazioni. Renault Service, Rotonda Boschetto 3. 56 Q

STARANZO vendesi Cinquecento ottimo stato. Rivolgerti Ado, via Garibaldi 19. 801 Q

VENDESI Lambretta 150 1968 ottime condizioni. Autolavaggio A.C.I., via Cumano. 31043 Q

VENDESI occasione BMW 600 R 69 S ottimo stato. Tel. 31065. 31015 S

VENDESI Vespa 50 come nuovo per L. 65.000. Telef. 52563. pomeriggio. 52430 Q

500 '64; Bianchina Panoramica '63-'65 vendiamo con garanzia e facilitazioni. Renault Service, Rotonda Boschetto 3. 56 Q

1500 Fiat '65 unico proprietario perfetta vendesi o permutasi. Renault Service, Rotonda Boschetto 3. 56 Q

R. Cap. soc. cess. az. L. 90

AVVIATA drogheria buon incasso poche spese vendo anche parziale pagamento dovendo svolgere altra attività. Telefono 38701. 31033 R

S Case, ville, terreni L. 90

A. OCASIONE UNICA: Mutui convenientissimi Legge 1179. Contanti 25% (1.660.000). Saldo 25 anni. (Interesse 5,50%). Saldo costruzione appartamenti in palazzine vista incantevole, Montebello, bistranze, vasto soggiorno, cucinino, bagno, centralnata, ascensore, garage, cantina. PREZZI stabilizzati. STATA. Vendite AGEF - Crispi 14. 31015 S

A. ROIANO - piazza Venezia, doni ultimi bistranze, soggiorno, bagno, centralnata, ascensore, corso costruzione. ATTICO bistranze, cucina, vastissima terrazza. AGEF, Crispi 14. 31021 S

A. ROMAGNA - Palazzina lussuosa, vendesi: appartamento tripartito, salone, bistranze, giardino, centralnata, ascensore, garage, cantina. AGEF Crispi 14. 31013 S

AFFARONE appartamenti 1-2-3 camere liberi. Altri occupati

COMPLESSO RESIDENZIALE DI VILLE S. CROCE MARE

a lato della Tenda Rossa in prossimità del porto di S. CROCE

- Parcheggio privato - Accessi alle ville e al mare mediante ascensori.

Informazioni: A. L. V. A. s.r.l. Via San Francesco 66 Telefono 95-407

vendendosi facilitazioni pagamento. Visitare Belpoggio 15, ore 17-18.30. 52464 S

AFFARONE locale piazza Cospiciale vendesi 850.000. Visitare dalle vendesi 850.000. Visitare D'Azeglio 2, I piano ore 11-13. 52466 S

AFFARONE stanza con gabinetto pianoterra entrata scale vendesi 1.480.000 pagamento 50.000 mensili senza acconto. Visitare Cologna 96 ore 15.30-17. 52464 S

ALDISIANO mq. 110 4 stanze servizi centralnata ascensore permutati con villa o appartamento in palazzina con giardino minimo 6 stanze. Scrivere Cassetta 31035 S. SPI.

APPARTAMENTI liberi 1-2-3 stanze; altri occupati vendendosi facilitazioni pagamento. Visitare Donadoni 32, ore 11.30-13. 52464 S

APPARTAMENTI liberi ed occupati 2 stanze stanzino; 2 stanze stanzino vendendosi facilitazioni pagamento. Visitare S. Francesco 51, ore 17.30-19. 52464 S

APPARTAMENTI piccoli grandi con giardino adatti anche uffici vendendosi. Visitare Franco 1, ore 18-20. 51069 S

APPARTAMENTO paraggi NASTRO 3 stanze cucina bagno riscaldamento veranda ripostiglio vende 4.700.000 Immobiliare CIVICA, piazza S. Giovanni 4. 52458 S

APPARTAMENTO bellissimo nuovo, 3 camere soggiorno cucinino doppi servizi poggioso centralnata vendesi facilitazioni. Visitare ore 11-13 Alessandria 1 - IV angolo p. Vico. 51069 S

CASA recente costruzione composta pianoterra primo piano con giardino pianura goriziana strada asfaltata luce acqua vendesi. Privato, Cassetta 52432 S. SPI.

CASSETTA paraggi via FLAVIA con 2 appartamenti da 2 stanze soggiorno cucinino bagno garage vende prontamente Immobiliare CIVICA, S. Giovanni 4, tel. 61712. 52468 S

COLOGNA 66, appartamenti liberi altri occupati 1-2-3 stanze vendendosi forti rateazioni. Visitare ore 15.30-17. 52468 S

COMPRESSEBESI quartiere stanze doppi servizi ascensore centralnata balcone. Offerte cassetta 30977 S. SPI.

LOCALI per ufficio deposito 150 mq. 500 mq. con riscaldamento vendendosi occasione. Franco 1, ore 18-19. 51069 S

MONFALCONE CENTRO. Appartamento nuovo signorile, stanze salone cucina doppi servizi; 2 stanze salone cucina bagno ripostiglio garage. Vendesi 70.000 mq. evento immobiliare. IMMOBILIARE NISTRI, Via Leopardi 19 tel. 72203. 52468 S

MONFALCONE CENTRO. Appartamento 240 mq., 7 stanze tripli servizi cucina ampia terrazza finitura extra. Vendesi 80.000 mq. IMMOBILIARE NISTRI, Via Leopardi 19 tel. 72203. 52468 S

OCCASIONE piazza Ospedale vendendosi appartamenti liberi occupati diverse grandezze, visitare D'Azeglio 2, I piano, ore 11-13. 52468 S

QUARTIERE MARCESIO (FLAVIA) APPARTAMENTI PICCOLI e GRANDI PANGONICI con GIARDINI GHERETTE COME UN APPARTAMENTO - ACCONTI RATEIZZATI IMPRESA EGGENA - VIA ROMA 28 - TEL. 38569 - 38312 - VISITATE CANTIERE VIA BENUSSI ORARIO: 9.30-12.30; 16-19. 52468 S

Z. SUPERCOMPLESSO MAURA ultimi convenientissimi da dare stanza cucinino bagno da 4.800.000 consegna primo anno. PRENOTIAMO per primo inizio costruzione 14a stanza altri bellissimi da 23 stanze cucinino o soggiorno bagno bagno centralnata acqua calda e antenna TV centralizzata e vementi rovere verniciati con miche e bagni colorati con nimo anticipo e mutui anni in 30 anni al 75%. Visitate cantieri (Via Carpieto 10) presso gli uffici dell'Impresa Impredil S. Francesco 11 tel. 90582. 30985 S

T Villeggiature L. 30